

Panasonic

Operating Instructions
Ion Curling Iron

Model No. EH1771

English	2	Norsk	30	Română	58
Deutsch	6	Svenska	34	Magyar	62
Français	10	Dansk	38	Türkçe	66
Italiano	14	Suomi	42	Русский	70
Español	18	Polski	46	Українська	74
Nederlands	22	Česky	50		
Português	26	Slovenčina	54		

Before operating this unit, please read these instructions completely and save this manual for future use.

Safety Instructions

Please read the safety instructions before using this curling iron. The safety instructions explained here help you to use this curling iron safely and correctly and also to prevent you from injuring yourself or others.

WARNING: Not following the instructions below may cause fire, burns, explosion, short circuiting or electric shock.

● Electrical Conditions



WARNING: This symbol on the curling iron means “Do not use this curling iron near water”. Do not use this curling iron near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

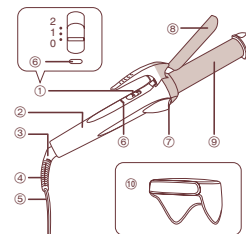
- Unplug the power cord from the power outlet when not in use.
- Do not cut, damage or modify the power cord. Do not pull, twist or bend the power cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the power cord or allow it to get pinched in between objects.
- Do not use the power cord or plug when it is damaged, hot or not fully inserted into the power outlet.
 - Failure to do so may lead to fire and/or an accident.
- Do not block or put foreign objects into the negative ion nozzle.
- Do not use the curling iron near inflammable material such as benzene, paint thinner, sprays etc.
- Keep the curling iron out of the reach of children.
- Do not use or place the curling iron in a bathroom or area with high humidity.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the curling iron by yourself. If the supply cord is damaged, it must be replaced by an authorized service center in order to avoid hazard.
- If the curling iron is not working properly, stop using it immediately and contact an authorized service center.
- Do not use the curling iron while your hands are wet.
- Use the appliance in front of a mirror to ensure that the barrel

and the press plate do not touch your skin.

- Always take a strand of hair with the press plate opened to avoid burns.
- Do not leave the curling iron unattended while the power is on.
- Only use the curling iron for curling human hair. Do not use it for children.
- Styling will hold for 1 day only. Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Not suitable for those with extremely fizzled or curly hair.
- The effects of ions might not be felt by the following people.
 - People with crimped hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.
- You may notice a characteristic odor when using this curling iron. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Parts Identification

- ① On/off switch
 - 0: off
 - 1: low
 - 2: high
 - ② Grip
 - ③ Swivel connector
 - ④ Bushing
 - ⑤ Power cord
 - ⑥ Power indication
 - ⑦ Negative ion nozzle
 - ⑧ Press plate
 - ⑨ Barrel
- Accessory:**
- ⑩ Hair band to prevent burns



- The shaded areas become hot. Do not touch these parts when the curling iron is turned on.

Heating the curling iron

1. Plug the power cord into the power outlet.
2. Turn the on/off switch to "1" or "2". (The power indication becomes red.)
 - Allow approx. 1 minute for the curling iron to heat.
 - Select "1" for a low temperature to make soft curls. Select "2" for a high temperature to make tight curls.
 - Invisible negative ions are released.

Instructions for use the hair band

The barrel and press plate are extremely hot and will burn you if they touch the skin. Always wear the hair band provided when using the appliance.



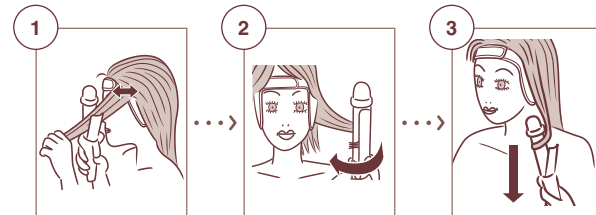
1. Place the hair band around your shoulders. (Position so that the large piece of hook-and-loop tape (a) can be seen hanging from your left shoulder.)
2. Use hairpins (b) to hold your bangs up, and then attach the hook-and-loop tape so that your neck, ears and forehead are covered by the hair band.
3. Remove hairpins.

Curling techniques

Before curling

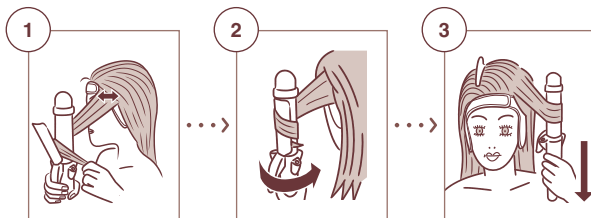
1. Straighten your hair.
2. Moisten your hair lightly with styling products, water or a steaming towel.
 - When using a styling product, spray it uniformly on your hair from a distance of approximately 10 cm so that the surface and inside of your hair become slightly damp.
 - The curling iron will not work effectively on wet hair.

Basic curls (Inside spiral curls)



1. Take about a 5 cm wide strand of hair. Hold the curling iron vertically against the strand of hair with the press plate on the outside and then open the press plate.
 - Take only as much hair as the length of the press plate can hold.
2. Place the strand of hair at the base of the curling iron. Roll the curling iron inwards towards your face and then hold it in place for 10 seconds.
 - Be sure to keep the press plate at least 3 cm away from your skin.
 - Be careful not to split the ends of your hair.
3. Open the press plate and then slide the curling iron downwards to keep the curls in place.

Basic curls (Outside spiral curls)

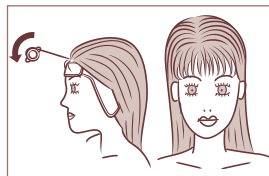


1. Take about a 5 cm wide strand of hair and pull it forwards. Hold the curling iron vertically against the strand of hair with the press plate on the front side and then open the press plate.
 - Take only as much hair as the length of the press plate can hold.
2. Place the strand of hair at the base of the curling iron. Roll the curling iron outwards towards the back of your head and then hold it in place for 10 seconds.
3. Open the press plate and then slide the curling iron downwards to keep the curls in place.

Tips for achieving tight curls

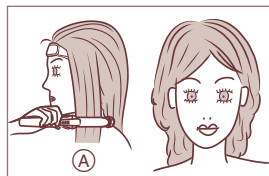
- Pull the strand of hair as you wrap it around the barrel so it does not become loose.
- If you are having difficulty making curls, spend more time wrapping the strand of hair around the barrel or curl the strand again.
- Take a smaller amount of hair for each strand.
- Do not touch the curled strands of hair until they cool.

Bangs (Inside curls)



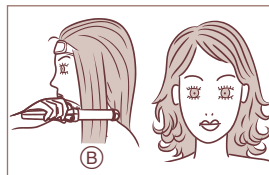
Pull the bangs upwards and wrap them around the barrel. Keep the curling iron away from your forehead.

Inside curls on the sides of your hair



Take a strand of hair, hold the curling iron with the press plate on the outside (A) and then wrap the strand of hair inwards around the barrel.

Outside curls on the sides of your hair



Take a strand of hair, hold the curling iron with the press plate on the inside (B) and then wrap the strand of hair outwards around the barrel.

To make the curls last longer;

Use a hair spray, wax etc. to make the curls last longer.

Cleaning

(After pulling out the plug and waiting for the barrel to become completely cool)

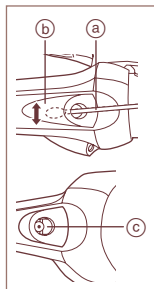
Use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out. Do not use substances like benzene, thinner or alcohol.

Clean the two negative ion nozzles (left and right side) regularly (about once every 6 months) as described below to ensure that the curling iron does not lose its ability to release negative ions.

Cleaning method

Use a cotton swab (a) to lightly rub about 5 times the center of part (b) inside of the negative ion nozzles (c).

We recommend using thin cotton swabs sold for babies. Regular cotton swabs will work however they may be difficult to insert into the nozzles.



Specifications

Voltage	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Output	160 W	175 W	190 W
Barrel diameter	26 mm		
Barrel temperature	Approx. 130 °C		

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge

basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Lockenstabs sorgfältig durch. Die hier aufgeführten Sicherheitshinweise werden Sie bei der sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung des Lockenstabs unterstützen und verhindern zudem, dass Sie sich oder andere Personen verletzen.

WARNUNG: Wenn die folgenden Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies einen Brand, Verbrennungen, eine Explosion, einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen.

- Elektrische Bestimmungen



WARNUNG: Dieses Symbol auf dem Lockenstab bedeutet "Verwenden Sie diesen Lockenstab nicht in Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten". Verwenden Sie diesen Lockenstab nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbades oder in der Nähe anderer Behältnisse, die Wasser enthalten.

- Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Beschneiden, beschädigen oder verändern Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie am Netzkabel nicht mit übermäßiger Gewalt, verdrehen und verbiegen Sie es nicht. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Verwenden Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht, wenn eine Beschädigung vorliegt, wenn das Kabel oder der Stecker heiß ist oder wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt ist. – Anderenfalls kann es zu einem Brand und/oder einem Unfall kommen.
- Blockieren Sie die Negativionen-Düse nicht und stecken Sie keine Fremdkörper hinein.
- Verwenden Sie den Lockenstab nicht in der Nähe leicht entzündlicher Materialien wie beispielsweise Benzin, Farbverdünner, Sprays o.Ä.
- Halten Sie den Lockenstab von Kindern fern.
- Verwenden und lagern Sie den Styling-Lockenstab in keinem Badezimmer oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, den Lockenstab selbst zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein autorisiertes Service-Center ausgetauscht werden, um einen möglichen Unfall zu vermeiden.
- Falls der Lockenstab nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Verwendung des Geräts bitte sofort ein und konsultieren Sie ein

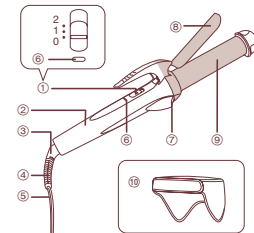
6

autorisiertes Service-Center.

- Verwenden Sie den Lockenstab nicht mit feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Gerät vor einem Spiegel um sicherzustellen, dass die Trommel und die Andrückschiene nicht mit Ihrer Haut in Berührung kommen.
- Öffnen Sie die Andrückschiene immer in angemessenem Abstand zum Gesicht, wenn Sie eine Haarsträhne aufnehmen, da sonst die Gefahr von Verbrennungen besteht.
- Lassen Sie den Lockenstab bei eingeschalteter Stromversorgung nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Lockenstab ausschließlich zum Frisieren menschlichen Haars.
- Das Styling hält lediglich einen Tag lang. Nach dem Waschen nimmt das Haar wieder seine ursprüngliche Form an.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit extrem von Spliss befallenen Haar oder lockigem Haar.
- Bei den folgenden Personen haben Ionen unter Umständen keine Wirkung. Personen mit krausem Haar, stark lockigem Haar, sehr feinem Haar, kurzem Haar oder Personen, die in den vergangenen drei oder vier Monaten eine Haarglättung durchführen ließen.
- Während der Verwendung dieses Lockenstabs bemerken Sie u.U. einen eigentümlichen Geruch. Dieser Geruch wird durch das durch das Gerät erzeugte Ozon hervorgerufen, das keine Gefahr für den menschlichen Körper darstellt.

Bauteile-Bezeichnungen

- ① Ein-/Aus-Schalter
0: Aus
1: Niedrig
2: Hoch
 - ② Griff
 - ③ Drehhanschuss
 - ④ Lager
 - ⑤ Netzkabel
 - ⑥ Netzanzüge
 - ⑦ Negativionen-Düse
 - ⑧ Andrückschiene
 - ⑨ Trommel
- Zubehör:**
- ⑩ Haarband zur Vermeidung von Verbrennungen



- Die schattiert dargestellten Bereiche werden heiß. Berühren Sie diese Bereiche bitte nicht, wenn der Lockenstab eingeschaltet ist.

Aufheizen des Lockenstabs

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
2. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter auf "1" oder "2". (Nun wird die Netzanzeige rot.)
 - Lassen Sie den Lockenstab etwa 1 Minute lang aufheizen.
 - Wählen Sie "1" für eine niedrige Temperatur zur Erzeugung sanfter Locken. Wählen Sie "2" für eine hohe Temperatur zur Erzeugung von ausgeprägten Locken.
 - Nun werden unsichtbare Negativionen freigesetzt.

Hinweise zur Verwendung des Haarbandes

Die Trommel und die Andrückschiene sind extrem heiß und können verursachen Verbrennungen, wenn sie mit der Haut in Berührung kommen. Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Haarband immer, wenn Sie das Gerät verwenden.



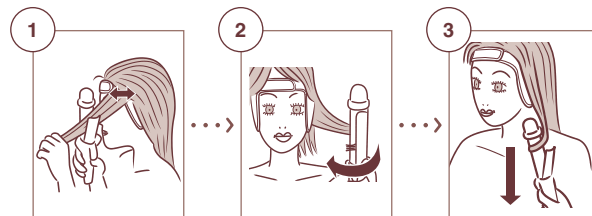
1. Legen Sie das Haarband um Ihre Schultern herum. (Legen Sie es so hin, dass das größere Teil des Klettbandes **a** an Ihrer linken Schulter herunterhängt.)
2. Verwenden Sie Haarnadeln **b**, um Ihren Pony hochzuhalten und bringen Sie anschließend das Klettband so an, dass das Haarband Ihren Nacken, Ihre Ohren und Ihre Stirn umfasst.
3. Nehmen Sie die Haarnadeln aus Ihrem Haar.

Lockentechniken

Vor dem Eindrehen

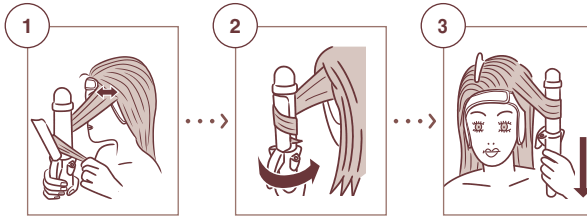
1. Kämmen Sie ihr Haar bitte sorgfältig durch, so dass es gerade liegt.
2. Feuchten Sie Ihr Haar mit einem Styling-Produkt, Wasser oder einem feuchten Handtuch an.
 - Sprühen Sie bei Verwendung eines Styling-Produktes dieses aus einer Entfernung von etwa 10 cm gleichmäßig auf das Haar, damit die Oberfläche und auch die Innenseite Ihres Haars leicht feucht wird.
 - Der Lockenstab funktioniert bei nassem Haar nicht ordnungsgemäß.

Grundlegende Locken (Außenspiralen-Locken)



1. Nehmen Sie eine etwa 5 cm breite Haarsträhne auf. Halten Sie den Lockenstab senkrecht gegen die Haarsträhne, wobei die Andrückschiene nach außen weisen muss, und öffnen Sie die Andrückschiene.
 - Nehmen Sie immer nur so viel Haar auf, dass die Länge der Andrückschiene nicht überschritten wird.
2. Richten Sie die Haarsträhne an der Basis des Lockenstabs aus. Rollen Sie den Lockenstab nach innen Richtung Gesicht und halten Sie ihn für 10 Sekunden in dieser Stellung.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie die Andrückschiene mindestens 3 cm von Ihrer Haut entfernt halten.
 - Achten Sie darauf, dass die Haarspitzen gleichmäßig ausgerichtet sind.
3. Öffnen Sie die Andrückschiene und bewegen Sie den Lockenstab vorsichtig nach unten, um die erzeugten Locken beizubehalten.

Grundlegende Locken (Innenspiralen-Locken)

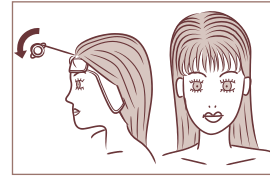


1. Nehmen Sie eine etwa 5 cm breite Haarsträhne auf und ziehen Sie sie nach vorne. Halten Sie den Lockenstab senkrecht gegen die Haarsträhne, wobei die Andrückschiene nach vorne weisen muss, und öffnen Sie die Andrückschiene.
 - Nehmen Sie immer nur so viel Haar auf, dass die Länge der Andrückschiene nicht überschritten wird.
2. Richten Sie die Haarsträhne an der Basis des Lockenstabs aus. Rollen Sie den Lockenstab nach außen Richtung Hinterkopf und halten Sie ihn für 10 Sekunden in dieser Stellung.
3. Öffnen Sie die Andrückschiene und bewegen Sie den Lockenstab vorsichtig nach unten, um die erzeugten Locken beizubehalten.

Tipps zur Erzielung ausgeprägter Locken

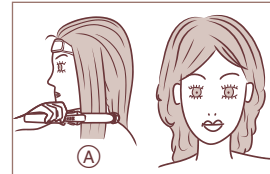
- Ziehen Sie an der Haarsträhne, während Sie sie um die Trommel wickeln, damit die Strähne sich nicht löst.
- Falls Sie beim Aufwickeln Schwierigkeiten haben sollten, nehmen Sie sich bitte mehr Zeit zum Wickeln der Haarsträhne um die Trommel, oder wickeln Sie die Haarsträhne erneut auf.
- Nehmen Sie für jede Haarsträhne etwas weniger Haar auf.
- Berühren Sie die gelockten Haarsträhnen erst, nachdem sie abgekühlt sind.

Pony (Innenlocken)



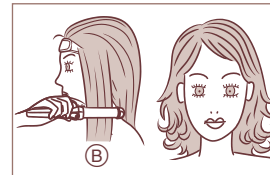
Ziehen Sie den Pony nach oben und wickeln Sie ihn um die Trommel. Achten Sie darauf, dass Sie den Lockenstab von Ihrer Stirn fernhalten.

Innenlocken seitlich am Haar



Nehmen Sie eine Haarsträhne auf, halten Sie den Lockenstab mit nach außen (A) weisender Andrückschiene und wickeln Sie anschließend die Haarsträhne nach innen um die Trommel herum.

Außenlocken seitlich am Haar



Nehmen Sie eine Haarsträhne auf, halten Sie den Lockenstab mit nach innen (B) weisender Andrückschiene und wickeln Sie anschließend die Haarsträhne um die Trommel herum.

Zur Erzielung dauerhafterer Locken

Verwenden Sie Haarspray, Haarwachs o. Ä., um die Locken haltbarer zu machen.

Reinigung

(Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Netzstecker gezogen und gewartet haben, bis die Trommel vollständig abgekühlt ist.)

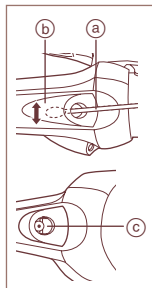
Verwenden Sie ein mit Seifenwasser getränktes und gut ausgewrungenes Tuch. Verwenden Sie keinerlei Substanzen wie Benzin, Verdünnern oder Alkohol.

Reinigen Sie die beiden Negativionen-Düsen (links und rechts) regelmäßig (etwa alle 6 Monate) mit dem unten aufgeführten Verfahren um sicherzustellen, dass der Lockenstab nicht seine Negativionen-Ausgabefunktion verliert.

Reinigungsverfahren

Verwenden Sie einen Wattetupfer (a), um leicht etwa 5 Mal die Mitte des Bereichs (b) abzuwischen, der sich im Inneren der Negativionen-Düsen (c) befindet.

Wir empfehlen Ihnen die Verwendung dünner Wattetupfer, die für die Babypflege hergestellt werden. Obwohl auch herkömmliche Wattetupfer funktionieren, können sie u. U. nur mit Schwierigkeiten in die Düsen eingeführt werden.



Technische Daten

Spannung	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Ausgang	160 W	175 W	190 W
Trommeldurchmesser	26 mm		
Trommeltemperatur	etwa 130 °C		

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind. Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Consignes de sécurité

Veuillez lire ces consignes de sécurité avant d'utiliser ce fer à friser. Le but de ces instructions est de vous aider à vous familiariser avec l'utilisation du fer à friser en toute sécurité, ainsi qu'à éviter de vous blesser vous-même et d'autres personnes.

AVERTISSEMENT : Un non-respect des consignes pourrait causer un incendie, des brûlures, explosions, courts-circuits ou encore des chocs électriques.

- Conditions d'utilisation: Appareil sous tension électrique



AVERTISSEMENT : La signification de ce symbole présent sur le fer à friser est "Ne pas utiliser ce fer à friser à proximité d'une source d'eau". Par conséquent, il est formellement interdit d'utiliser le fer à friser à proximité des baignoires, douches, bacs ou autres récipients contenant de l'eau.

- Débrancher le cordon d'alimentation du secteur lorsque vous n'utilisez pas le fer à coiffer.
- Ne jamais entailler, endommager ou modifier de quelque sorte que ce soit le cordon d'alimentation. Ne jamais non plus tirer, tordre ou plier avec trop de force le cordon d'alimentation. Ne jamais placer des objets lourds dessus, ou le laisser coincé entre deux objets.
- Ne jamais utiliser l'appareil lorsque la fiche secteur, ou le cordon d'alimentation est endommagé, trop chaud ou lorsqu'il n'est pas bien introduit dans la prise.
 - Dans le cas contraire, vous pourriez causer un incendie et/ou un accident.
- Ne jamais obstruer ou introduire des objets dans la buse à ions négatifs.
- Ne jamais utiliser le fer à friser à proximité de matières inflammables comme la benzine, les diluants, les sprays etc.
- Conserver ce fer à friser hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser ce fer à coiffer dans une salle de bains ou une autre pièce très humide.
- Ne jamais tenter de réparer, démonter ou altérer - de quelque manière que ce soit - le fer à friser. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, il devra être remplacé par un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque d'accident.
- En cas de défaillance quelconque, cesser immédiatement de l'utiliser

10

puis contacter le centre de réparation agréé le plus proche.

- Ne jamais utiliser le fer à friser avec les mains mouillées.
- Utiliser l'appareil en face d'un miroir afin de vous assurer que le rouleau et la plaque de pression ne touchent pas votre peau.
- Toujours laisser la plaque de pression ouverte lors de la prise d'une mèche de cheveux afin d'éviter les brûlures.
- Ne jamais laisser le fer à friser sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- N'utiliser ce fer à friser que pour friser des cheveux humains. Ne pas l'utiliser sur des enfants.
- Le frisage ne durera qu'un jour. Les cheveux reviendront à leur état normal après un shampouinage.
- Cet appareil n'est pas adapté aux personnes qui ont les cheveux bouclés.
- Les effets des ions peuvent ne pas se faire sentir sur les groupes de personnes suivants : Les personnes qui ont les cheveux crépus, les cheveux très bouclés, les cheveux très lisses, les cheveux courts ou les personnes qui ont fait une permanente à leurs cheveux au cours des trois ou quatre derniers mois.
- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de ce fer à friser. Celle-ci est provoquée par l'ozone qu'il produit et n'est en aucun cas dangereuse pour les êtres humains.

Nomenclature

① Interrupteur Marche/arrêt

0: arrêté

1: bas

2: haut

② Poignée

③ Connecteur pivotant

④ Douille

⑤ Cordon d'alimentation

⑥ Témoin de marche

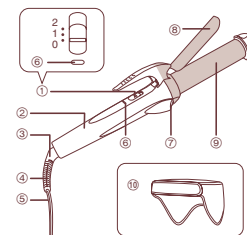
⑦ Buse à ions négatifs

⑧ Plaque de pression

⑨ Rouleau

Accessoire:

⑩ Bandeau pour éviter les brûlures



- Les zones grisées sont très chaudes. Ne jamais toucher ces parties lorsque le fer à friser est en marche.

Chauffage du fer à friser

1. Brancher le cordon d'alimentation à la prise murale.
2. Placer l'interrupteur de marche/arrêt en position "1" ou "2". (Le témoin de marche passe au rouge.)
 - Laisser le fer à friser chauffer pendant environ 1 minute.
 - Choisir la position "1" pour obtenir une température basse, bien adaptée aux boucles souples. Choisir la position "2" pour obtenir une température plus élevée, plus adaptée aux boucles serrées.
 - Des ions négatifs invisibles sont émis.

Instructions pour l'utilisation du bandeau

Le rouleau et la plaque de pression sont extrêmement chauds et vous brûleront s'ils rentrent en contact avec la peau. Portez toujours le bandeau fourni lorsque vous utilisez l'appareil.



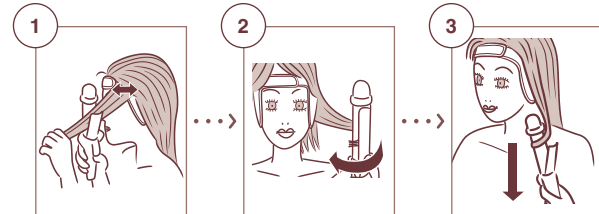
1. Placez le bandeau autour de vos épaules. (Placez-le de manière à ce que la bande velcro la plus grande (a) pendre sur votre épaule gauche.)
2. Utilisez des épingles (b) à cheveux pour tenir vos franges relevées, puis fixez la bande velcro de manière à ce que votre cou, vos oreilles et votre front soient couverts par le bandeau.
3. Retirez les épingles à cheveux.

Techniques de bouclage

Avant le bouclage

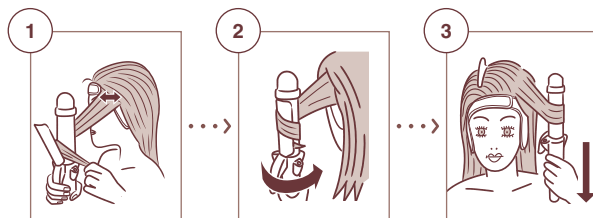
1. Lissez vos cheveux.
2. Humidifiez vos cheveux avec des produits de styling, de l'eau ou une serviette chaude.
 - Lorsque vous utilisez des produits de styling, vaporisez-les uniformément sur vos cheveux à une distance d'environ 10 cm, afin que le dessus, comme l'intérieur de vos cheveux s'humidifient correctement.
 - Ce fer à friser ne fonctionnera pas de façon efficace sur des cheveux mouillés.

Boucles de base (Boucles en spirale interne)



1. Prendre une largeur de cheveux de 5 cm environ. Tenir le fer à friser verticalement contre la mèche de cheveux, en plaçant la plaque sur l'extérieur, puis ouvrir la plaque de pression.
 - Ne jamais prendre plus de cheveux que ne peut en contenir la plaque sur toute sa largeur.
2. Placez la rangée de cheveux à la base du fer à friser. Rouler le fer à friser vers l'intérieur en remontant vers votre visage, puis le maintenir en place pendant 10 secondes.
 - Toujours conserver la plaque de pression à 3 cm au moins de votre peau.
 - Faire attention à ne pas détruire les extrémités de vos cheveux en les pressant d'une façon non adéquate.
3. Ouvrir alors la plaque de pression, puis faire glisser le fer à friser vers le bas pour garder les boucles en place.

Boucles de base (Boucles en spirale externe)



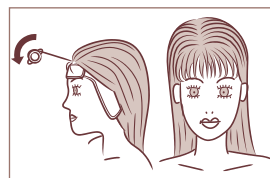
1. Prendre une largeur de cheveux de 5 cm environ, puis tirer vers l'avant. Tenir le fer à friser verticalement contre la mèche de cheveux, en plaçant la plaque sur l'extérieur, puis ouvrir la plaque de pression.
 - Ne jamais prendre plus de cheveux que ne peut en contenir la plaque sur toute sa largeur.
2. Placez la rangée de cheveux à la base du fer à friser. Rouler le fer à friser vers l'extérieur en le baissant vers l'arrière de la tête, puis le maintenir en place pendant 10 secondes.
3. Ouvrez la plaque de pression puis faites glisser le fer à friser vers le bas pour tenir les boucles en place.

Conseils pratiques pour obtenir des boucles serrées

- Bien tirer sur la mèche de cheveux lorsque vous l'enroulez sur le rouleau afin qu'elle ne se relâche pas.
- Si vos boucles sont parfois difficiles à réaliser, essayez de prendre plus de temps pour enrouler les mèches autour du rouleau, ou tentez de boucler la mèche à nouveau.
- Prendre à chaque passe une mèche de cheveux plus petite.
- Ne pas toucher les mèches bouclées jusqu'à ce qu'elles aient eu le temps de refroidir.

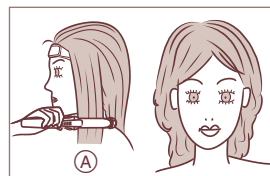
12

Franges (Boucles internes)



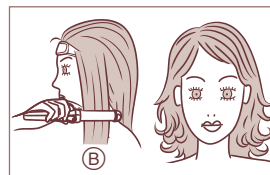
Relever les cheveux vers le haut puis les enrouler autour du rouleau. Tenir le fer à friser loin de votre front.

Boucles internes sur les côtés



Prendre une mèche de cheveux puis, tout en tenant le fer à friser verticalement contre celle-ci, placer la plaque sur l'extérieur (A) puis enrouler la mèche vers l'intérieur sur le rouleau.

Boucles externes sur les côtés



Prendre une mèche de cheveux puis, tout en tenant le fer à friser verticalement contre celle-ci, placer la plaque sur l'intérieur (B) puis enrouler la mèche vers l'extérieur sur le rouleau.

Pour faire durer vos boucles plus longtemps;

Utiliser un spray pour cheveux, de la cire etc. pour que vos boucles durent plus longtemps.

Nettoyage

(Après avoir débranché la fiche du secteur et que le rouleau ait eu le temps de complètement refroidir)

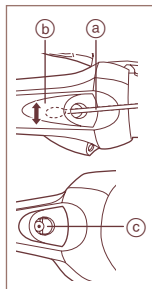
Utiliser un linge propre imbibé d'une solution savonneuse et bien essoré. Ne jamais utiliser d'autres solutions, comme par exemple de la benzine, du diluant ou de l'alcool à brûler.

Nettoyer régulièrement (une fois tous les 6 mois) les buses à ions négatifs (de gauche et de droite), en suivant la procédure ci-dessous, pour garantir que le fer à friser ne perde pas sa capacité à émettre ces ions négatifs.

Méthode de nettoyage

Utiliser un coton-tige (a) pour nettoyer – 5 fois de suite au moins – l'intérieur (b) des buses à ions négatifs (c).

Nous recommandons tout particulièrement les cotons-tiges fins, comme ceux utilisés pour les bébés. En effet, bien que pouvant faire l'affaire, les cotons-tiges normaux risquent d'être difficiles à introduire dans les buses.



Caractéristiques techniques

Tension	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Sortie	160 W	175 W	190 W
Diamètre du rouleau	26 mm		
Température du rouleau	Environ 130 °C		

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils

peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire. Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Istruzioni per la sicurezza

Leggere le istruzioni per la sicurezza prima di utilizzare il ferro arricciacapelli. Le istruzioni per la sicurezza riportate di seguito consentono di utilizzare il ferro arricciacapelli correttamente e in tutta sicurezza e di evitare inoltre di infortunare se stessi o terzi.

AVVISO: se le istruzioni riportate di seguito non vengono seguite, potrebbero verificarsi incendi, ustioni, esplosioni, cortocircuiti o scosse elettriche.

- Condizioni elettriche



AVVISO: Questo simbolo sul ferro arricciacapelli indica “Non utilizzare il ferro arricciacapelli vicino all’acqua”. Non utilizzare il ferro arricciacapelli in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete quando l'apparecchio non è in uso.
- Non tagliare, danneggiare o modificare il cavo di alimentazione. Non tirare, attorcigliare o piegare il cavo con eccessiva forza. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo né lasciare che venga schiacciato tra due oggetti.
- Non utilizzare o collegare il cavo di alimentazione quando è caldo, danneggiato o se non completamente inserito nella presa a parete. - In caso contrario, possono verificarsi incendi e/o incidenti.
- Non ostruire né inserire oggetti esterni nell'ugello degli ioni negativi.
- Non utilizzare il ferro arricciacapelli in prossimità di materiali infiammabili quali benzina, diluente per vernice, spray e così via.
- Tenere il ferro arricciacapelli lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare né collocare la piastra modellante nel bagno o in una stanza con livello di umidità elevato.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare il ferro arricciacapelli. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato per evitare rischi.
- Se il ferro arricciacapelli non funziona correttamente, interrompere immediatamente l'uso e contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il ferro arricciacapelli con le mani bagnate.
- Utilizzare il ferro arricciacapelli di fronte ad uno specchio per assicurarsi che il cilindro riscaldante e la piastra a pressione non entrino in contatto

con la pelle.

- Per evitare ustioni, assicurarsi di aprire la piastra a pressione prima di avvicinarla alle ciocche di capelli.
- Non lasciare il ferro arricciacapelli incustodito con l'alimentazione attivata.
- Utilizzare il ferro arricciacapelli solo per arricciare capelli umani. Non permettere l'uso della piastra modellante da parte dei bambini.
- L'acconciatura durerà un solo giorno. I capelli torneranno allo stato abituale dopo il lavaggio.
- Non adatta per capelli molto ricci o crespi.
- L'effetto degli ioni potrebbe non essere percepito dalle seguenti categorie di persone. Persone con capelli crespi, capelli ricci e robusti, capelli molto lisci, capelli corti o capelli stirati con trattamento permanente nel corso degli ultimi tre o quattro mesi.
- Durante l'utilizzo del ferro arricciacapelli è possibile notare un odore caratteristico. Questo è provocato dall'ozono generato dal ferro arricciacapelli e non è pericoloso per il corpo umano.

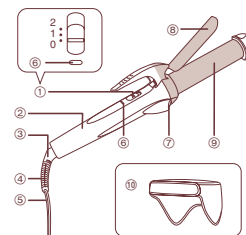
Identificazione dei componenti

- ① Interruttore di accensione/ spegnimento
- 0: spento
- 1: basso
- 2: alto

- ② Impugnatura
- ③ Connettore girevole
- ④ Passante
- ⑤ Cavo di alimentazione
- ⑥ Spia di alimentazione
- ⑦ Ugello ioni negativi
- ⑧ Piastra a pressione
- ⑨ Cilindro riscaldante

Accessorio:

- ⑩ Fascia per capelli per evitare ustioni



- Le zone in grigio si riscaldano durante l'uso. Non toccarle quando il ferro arricciacapelli è acceso.

Riscaldamento del ferro arricciacapelli

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa a parete.
2. Portare l'interruttore di accensione/spengimento su "1" o "2" (la spia di alimentazione diventa rossa).
 - Attendere circa 1 minuto perché il ferro arricciacapelli si riscaldi.
 - Selezionare "1" per una bassa temperatura che consente di creare ricci morbidi e "2" per un'alta temperatura che consente di creare ricci scolpiti.
 - Vengono rilasciati ioni negativi invisibili.

Istruzioni per l'uso della fascia per capelli

Il cilindro riscaldante e la piastra a pressione sono estremamente caldi e possono provocare bruciate in caso di contatto con la pelle. Indossare sempre la fascia per capelli in dotazione quando si utilizza il ferro arricciacapelli.



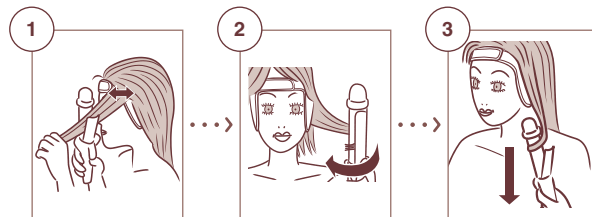
1. Appoggiare la fascia per capelli sulle spalle. (Posizionarla in modo che il nastro a cappio **a** sia visibile sul davanti dal lato della vostra spalla sinistra.)
2. Utilizzare le forcine per capelli **b** per fissare la frangia in modo che non ricada sul viso, quindi annodare il nastro a cappio in modo che collo, orecchie e fronte siano protetti dalla fascia per capelli.
3. Rimuovere le forcine.

Tecniche di arricciatura

Prima dell'arricciatura

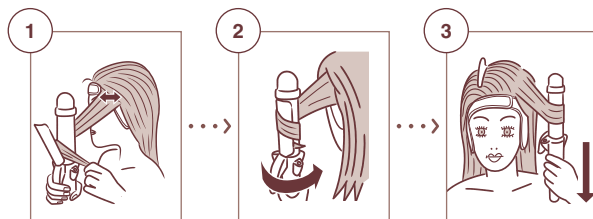
1. Lisciare i capelli.
2. Inumidire la lunghezza dei capelli con prodotti modellanti, acqua o un asciugamano umido.
 - Quando si utilizzano prodotti modellanti, spruzzarli uniformemente sui capelli a una distanza di circa 10 cm, in modo che la superficie e la parte interna dei capelli si inumidiscono leggermente.
 - Il ferro arricciacapelli non funziona in modo efficace sui capelli bagnati.

Regole di base (riccioli a spirale verso l'interno)



1. Afferrare una ciocca di capelli di circa 5 cm. Tenere il ferro arricciacapelli in posizione verticale rispetto alla ciocca con la piastra a pressione verso l'esterno, quindi aprire la piastra a pressione.
 - Afferrare una ciocca non troppo grande, in modo che rientri nella lunghezza della piastra a pressione.
2. Posizionare la ciocca di capelli alla base del ferro arricciacapelli. Ruotare il ferro arricciacapelli verso il viso, quindi tenerlo in posizione per 10 secondi.
 - Assicurarsi di tenere la piastra a pressione almeno a 3 cm dalla pelle.
 - Assicurarsi che le punte dei capelli non vengano premute con la piastra nella direzione opposta al ricciolo.
3. Aprire la piastra a pressione, quindi far scorrere il ferro arricciacapelli verso il basso per tenere i ricci in posizione.

Regole di base (riccioli a spirale verso l'esterno)

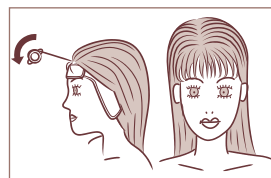


1. Prendere una ciocca di capelli di circa 5 cm e tirarla in avanti. Tenere il ferro arricciacapelli in posizione verticale rispetto alla ciocca con la piastra a pressione verso l'esterno, quindi aprire la piastra a pressione.
 - Afferrare una ciocca non troppo grande, in modo che rientri nella lunghezza della piastra a pressione.
2. Posizionare la ciocca di capelli alla base del ferro arricciacapelli. Ruotare il ferro arricciacapelli all'esterno verso la parte posteriore della testa, quindi tenerlo in posizione per 10 secondi.
3. Aprire la piastra a pressione, quindi far scorrere il ferro arricciacapelli verso il basso per tenere i ricci in posizione.

Suggerimenti per ottenere ricci scolpiti

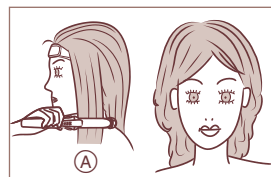
- Tirare la ciocca di capelli mentre la si avvolge intorno al cilindro riscaldante, in modo che non si allenti.
- In caso di problemi nel creare ricci, dedicare più tempo all'avvolgimento dei capelli intorno al cilindro riscaldante o arricciare nuovamente la ciocca.
- Prendere una quantità minore di capelli per ciascuna ciocca.
- Non toccare le ciocche arricciate finché non si sono raffreddate.

Frangia (riccioli verso l'interno)



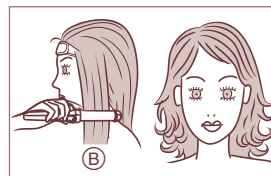
Sollevare la frangia e avvolgerla intorno al cilindro riscaldante. Tenere il ferro arricciacapelli lontano dalla fronte.

Ricci verso l'interno ai lati della testa



Prendere una ciocca di capelli, tenere il ferro arricciacapelli con la piastra a pressione verso l'esterno (A) indi avvolgere la ciocca verso l'interno intorno al cilindro riscaldante.

Ricci verso l'esterno ai lati della testa



Prendere una ciocca di capelli, tenere il ferro arricciacapelli con la piastra a pressione verso l'interno (B) indi avvolgere la ciocca verso l'esterno intorno al cilindro riscaldante.

Per far durare i ricci più a lungo

Utilizzare uno spray per capelli, cera e così via per far durare i riccioli più a lungo.

Pulizia

(Dopo avere scollegato la spina e avere atteso fino al completo raffreddamento del cilindro riscaldante)

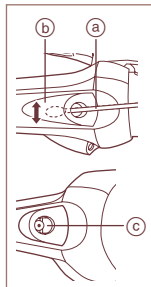
Utilizzare un panno bagnato con acqua e sapone ben strizzato. Non utilizzare sostanze quali benzina, diluente o alcol.

Pulire i due ugelli degli ioni negativi (lati sinistro e destro) regolarmente (circa una volta ogni sei mesi) come descritto di seguito per assicurarsi che il ferro arricciacapelli non perda la capacità di rilasciare ioni negativi.

Metodo di pulizia

Utilizzare un bastoncino di cotone **a** per sfregare delicatamente circa 5 volte la parte centrale **b** all'interno degli ugelli degli ioni negativi **c**.

Si consiglia di utilizzare i bastoncini di cotone sottili per bambini. Sebbene sia possibile utilizzare anche i bastoncini di cotone standard, potrebbe essere difficile inserirli negli ugelli.



Specifiche

Tensione	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Uscita	160 W	175 W	190 W
Diametro cilindro riscaldante	26 mm		
Temperatura cilindro riscaldante	Circa 130 °C		

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa,

in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Instrucciones de seguridad

Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar esta plancha de rizado para el cabello. Las instrucciones de seguridad aquí incluidas le ayudan a utilizar esta plancha de rizado para el cabello de forma segura y correcta, así como para evitar que sufra daños o se los ocasione a otra persona.

ADVERTENCIA: El no seguir las instrucciones siguientes podría provocar incendios, quemaduras, explosiones, cortocircuitos y descargas eléctricas.

- Condiciones eléctricas



ADVERTENCIA: Este símbolo en la plancha de rizado para el cabello significa "No utilizar esta plancha de rizado cerca del agua". No utilice esta plancha de rizado para el cabello cerca de bañeras, duchas, lavabos ni cerca de cualquier otro recipiente que contenga agua.

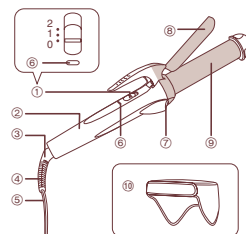
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no se esté utilizando.
- No corte, dañe ni modifique el cable de alimentación. No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación utilizando una fuerza innecesaria. No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación ni permita que quede atrapado entre objetos.
- No utilice el cable de alimentación ni conecte el enchufe cuando esté dañado, caliente o no esté completamente insertado en la toma de corriente.
 - Si no se siguen estas indicaciones podría provocarse un incendio o producirse un accidente.
- No bloquee ni coloque ningún objeto extraño dentro de la boquilla de iones negativos.
- No utilice la plancha de rizado para el cabello cerca de material inflamable, como por ejemplo bencina, disolvente para pinturas, aerosoles, etc.
- Mantenga la plancha de rizado para el cabello lejos del alcance de los niños.
- No utilice ni coloque la plancha para el cabello en un cuarto de baño ni en una zona con mucha humedad.
- No intente reparar, desmontar ni modificar la plancha de rizado para el cabello usted mismo. Si se daña el cable de alimentación, debe sustituirse en un centro de servicio técnico autorizado para evitar posibles peligros.
- Si la plancha de rizado para el cabello no funciona adecuadamente,

deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

- No utilice la plancha de rizado para el cabello con las manos húmedas.
- Utilice el electrodoméstico en frente de un espejo para asegurar que el cilindro y la placa a presión no toquen su piel.
- Tome siempre un mechón de cabello con la placa prensora abierta para evitar quemaduras.
- No deje desatendida la plancha de rizado para el cabello mientras esté encendida.
- Utilice únicamente la plancha de rizado para el cabello para rizar el cabello humano.
- El peinado se mantendrá por 1 día únicamente. El cabello regresará a su condición normal después del shampoo.
- No es adecuada para aquellos con cabello extremadamente rizado o chino.
- Los efectos de los iones podrían no ser percibidos por el siguiente grupo de personas. Aquellos que tienen cabello rizado, cabello rizado fuerte, cabello muy alisado, cabello corto o aquellas personas que han tenido tratamiento de alisado permanente en los últimos tres o cuatro meses.
- Podría notar un olor característico cuando se utiliza la plancha de rizado para el cabello. Esto es causado por el ozono que genera y no es perjudicial para el cuerpo humano.

Identificación de las partes

- 1 Interruptor de encendido y apagado
0: apagado
1: bajo
2: Alto
 - 2 Mango
 - 3 Conector giratorio
 - 4 Cojinete
 - 5 Cable de alimentación
 - 6 Indicador de encendido
 - 7 Boquilla de iones negativos
 - 8 Placa de presión
 - 9 Cilindro
- Accesorio:**
- 10 Banda para el cabello para evitar quemaduras



- Las áreas sombreadas se calientan. No toque estas partes cuando la plancha para el cabello esté encendida.

Calentar la plancha de rizado para el cabello

1. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Coloque el interruptor de encendido y apagado en "1" o "2" (el indicador de encendido se iluminará en rojo).
 - Espere aproximadamente 1 minuto hasta que la plancha de rizado para el cabello se caliente.
 - Seleccione "1" para elegir una temperatura reducida para hacer rizos suaves. Seleccione "2" para elegir una temperatura alta para hacer rizos fuertes.
 - Se liberan iones negativos invisibles.

Instrucciones para utilizar la banda para el cabello

El cilindro y la placa a presión están extremadamente calientes y le quemarán si tocan la piel. Siempre use la banda para el cabello suministrada cuando utilice el electrodoméstico.



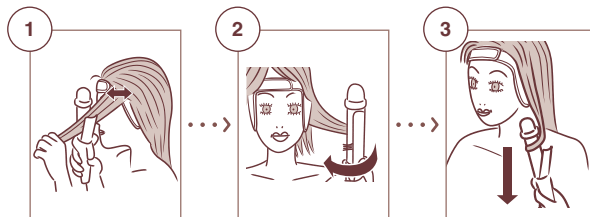
1. Coloque la banda para el cabello alrededor de sus hombros. (Colóquela de tal manera que la parte más grande de la cinta de sujeción **a**) pueda ser vista colgando de su hombro izquierdo.)
2. Use horquillas **b**) para mantener sus cabellos, y asegure la cinta de sujeción de tal manera que su cuello, orejas y frente sean cubiertos por la banda para el cabello.
3. Remueva las horquillas.

Técnicas de rizado

Antes de rizar el pelo

1. Alísese el pelo.
2. Humedezca el cabello levemente con productos para peinados, agua o una toalla al vapor.
 - Si utiliza producto, aplíquelo de forma uniforme a una distancia de aproximadamente 10 cm, de forma que la superficie y el interior del pelo se humedezcan ligeramente.
 - La plancha de rizado para el cabello no actuará de forma eficaz sobre el cabello mojado.

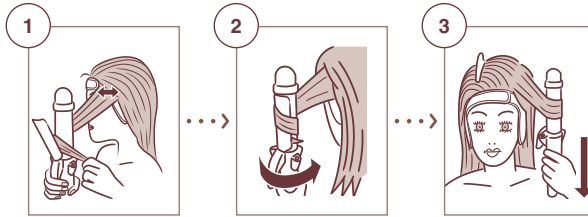
Rizos básicos (rizos interiores en espiral)



1. Coja un mechón de cabello de unos 5 cm de ancho. Sostenga la plancha de rizado para el cabello de forma vertical frente al mechón de cabello con la placa a presión en la parte exterior y luego abra dicha placa.
 - Coja sólo la cantidad de cabello que la placa a presión puede retener.
2. Coloque el pelo en la base de la plancha de rizado para el cabello. Enrolle la plancha de rizado para el cabello hacia el interior hacia su cara y manténgala durante unos 10 segundos.
 - Asegúrese de mantener la placa a presión al menos 3 cm lejos de su piel.
 - Tenga cuidado de no dividir las puntas del cabello.
3. Abra la placa a presión y deslice la plancha de rizado para el cabello hacia abajo para mantener los rizos en su lugar.



Rizos básicos (rizos exteriores en espiral)



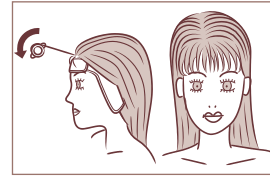
Español

1. Coja un mechón de cabello de unos 5 cm de ancho y tire de él hacia delante. Sostenga la plancha de rizado para el cabello de forma vertical frente al mechón de cabello con la placa a presión en la parte frontal y luego abra dicha placa.
 - Coloque el pelo en la base de la plancha de rizado para el cabello.
2. Coloque el pelo en la base de la plancha para el cabello. Enrolle la plancha de rizado para el cabello hacia fuera hacia la parte posterior de la cabeza y manténgala durante 10 segundos.
3. Abra la placa a presión y deslice la plancha de rizado para el cabello hacia abajo para mantener los rizos en su lugar.

Sugerencias para conseguir rizos fuertes

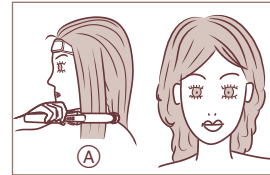
- Tire del mechón de cabello a medida que lo enrolla en el cilindro, para que no se suelte.
- Si tiene problemas a la hora de hacer rizos, tarde más tiempo en el proceso de enrollado del mechón de cabello alrededor del cilindro o vuelva a rizar el mechón.
- Coja una cantidad de cabello más pequeña en cada mechón.
- No toque los mechones rizados de cabello hasta que se enfríen.

Flequillos (rizos interiores)



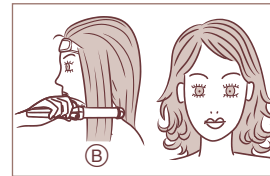
Tire del flequillo hacia arriba y enróllelo en el cilindro. Mantenga la plancha de rizado para el cabello lejos de la frente.

Rizos interiores a los lados



Coja un mechón de cabello, mantenga la plancha de rizado para el cabello con la placa a presión en el exterior (A) y, a continuación, enrolle el mechón de cabello hacia dentro alrededor del cilindro.

Rizos exteriores a los lados



Coja un mechón de cabello, mantenga la plancha de rizado para el cabello con la placa a presión en el interior (B) y, a continuación, enrolle el mechón de cabello hacia fuera alrededor del cilindro.

Para que los rizos duren más;

Utilice laca para el cabello, cera, etc. para que los rizos duren más.



Limpieza

(tras desconectar el enchufe y esperar a que el cilindro esté totalmente frío)

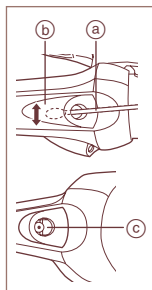
Utilice un paño previamente inmerso en jabón y agua bien escurrido. No utilice sustancias como benceno, disolvente o alcohol.

Limpie las dos boquillas de iones negativos (lado izquierdo y derecho) con regularidad (cada 6 meses), tal y como se describe a continuación, para asegurarse de que la plancha de rizado para el cabello no pierde su capacidad de liberar iones negativos.

Método de limpieza

Utilice algodón (a) para frotar suavemente unas 5 veces el centro de la pieza (b) del interior de las boquillas de iones negativos (c).

Le recomendamos utilizar hisopos de algodón para bebés. Los hisopos de algodón normales cumplirán también esta función, aunque puede que sea complicado insertarlas en las boquillas.



Especificaciones

Voltaje	220 V	230 V	240 V
	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Salida	160 W	175 W	190 W
Diámetro del cilindro	26 mm		
Temperatura del cilindro	Aprox. 130 °C		

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde

los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.



Veiligheidsvoorschriften

Lees de veiligheidsvoorschriften alvorens deze krultang te gebruiken. De hierna beschreven veiligheidsvoorschriften helpen u om deze krultang veilig en correct te gebruiken en te voorkomen dat u zichzelf en anderen verwondt.

WAARSCHUWING: het niet naleven van onderstaande voorschriften kan brand, brandwonden, explosie, kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg hebben.

- Elektriciteitscondities



WAARSCHUWING: dit symbool op de krultang betekent: “Gebruik deze krultang niet in de nabijheid van water”. Gebruik deze krultang niet in de nabijheid van badkuipen, douches, teilen of andere vaten met water.

- Trek het netsnoer uit het stopcontact wanneer u de tang niet gebruikt.
- Het netsnoer mag niet worden gesneden, beschadigd of gewijzigd. Gebruik geen onnodige kracht wanneer u aan het netsnoer trekt of het draait of buigt. Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet tussen voorwerpen gekneld wordt.
- Gebruik de tang niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, heet wordt of niet volledig in het stopcontact zit.
 - Als u dit wel doet, kan brand en/of een elektrische schok worden veroorzaakt.
- Blokkeer de negatieve-ionenuitgang niet of steek er geen vreemde voorwerpen in.
- Gebruik de krultang niet in de nabijheid van brandbaar materiaal zoals benzine, verfverdunder, spuitbussen enz.
- Houd de krultang buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik of plaats de stylingtang niet in een badkamer of een omgeving met hoge vochtigheid.
- Onderneem geen poging om zelf de krultang te repareren, te demonteren of te wijzigen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een erkend servicecentrum worden vervangen om risico's te vermijden.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een erkend servicecentrum worden vervangen om risico's te vermijden.
- Gebruik de krultang niet met natte handen.

22

- Gebruik het apparaat voor een spiegel om zeker te zijn dat de cilinder en het klempaatje uw huid niet raken.
- Zorg dat het klempaatje altijd geopend is wanneer u een haarlok neemt om brandwonden te voorkomen.
- Laat de krultang niet onbewaakt achter terwijl de spanning is ingeschakeld.
- Gebruik de krultang uitsluitend om menselijk haar te krullen. Niet geschikt voor gebruik door kinderen.
- Het stylingeffect houdt slechts 1 dag. Na het wassen met shampoo heeft het haar opnieuw zijn normale vorm.
- Niet geschikt voor personen met buitengewoon springerig of krullend haar.
- De volgende personen voelen de effecten van ionen mogelijk niet. Personen met kroeshaar, sterk krullend haar, zeer glad haar, kort haar of haar dat in de afgelopen drie of vier maanden steil werd gepermanent.
- Tijdens het gebruik van deze krultang merkt u mogelijk een typische geur op. Deze is afkomstig van de ozon die wordt geproduceerd en is onschadelijk voor het menselijk lichaam.

Identificatie van de onderdelen

① Aan/uit-schakelaar

- 0: uit
- 1: laag
- 2: hoog

② Handgreep

③ Wartelaansluiting

④ Bus

⑤ Netsnoer

⑥ Spanningslampje

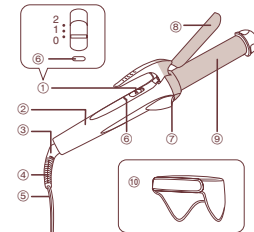
⑦ Negatieve-ionenuitgang

⑧ Klempaatje

⑨ Cilinder

Accessoire:

- ⑩ Haarband om brandwonden te voorkomen



- De gearceerde delen worden heet. Raak deze onderdelen niet aan wanneer de krultang is ingeschakeld.



De krultang opwarmen

1. Steek het netsnoer in het stopcontact.
2. Zet de aan/uit-schakelaar op "1" of "2". (Het spanningslampje licht rood op.)
 - Laat de krultang ong. 1 minuut opwarmen.
 - Kies "1" voor een lage temperatuur om losse krullen te maken.
 - Kies "2" voor een hoge temperatuur om stevige krullen te maken.
 - Er komen onzichtbare negatieve ionen vrij.

Instructies voor het gebruik van de haarband

De cilinder en het klemplaatje zijn bijzonder heet en veroorzaken brandwonden als ze in contact komen met de huid. Draag altijd de meegeleverde haarband wanneer u het apparaat gebruikt.



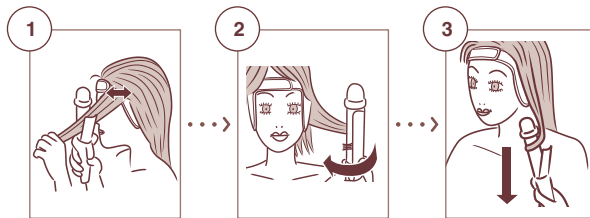
1. Leg de haarband rond uw schouders. (Zorg dat het brede stuk **a** van de band met haak en lus langs uw linkerschouder hangt.)
2. Speld uw ponyhaar met haarspelden **b** omhoog en maak de band met haak en lus vast zodat de haarband uw nek, oren en voorhoofd bedekt.
3. Verwijder de haarspelden.

Krultechnieken

Vóór het krullen

1. Kam uw haar uit.
2. Bevochtig uw haar lichtjes met stylingproducten, water of een hete handdoek.
 - Bij gebruik van een stylingproduct spuit u dit gelijkmatig en op een afstand van ongeveer 10 cm op uw haar zodat het haar aan de buiten- en binnenzijde lichtjes wordt bevochtigd.
 - De krultang werkt niet efficiënt op nat haar.

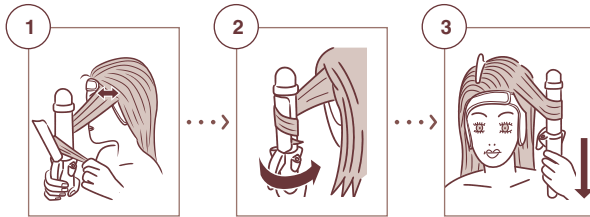
Gewone krullen (binnenwaartse spiraalkrullen)



1. Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breed. Houd de krultang verticaal tegen de haarlok met het klemplaatje aan de buitenkant en open het klemplaatje.
 - Neem niet meer haar dan het klemplaatje in de lengte kan vasthouden.
2. Plaats de haarlok aan de onderkant van de krultang. Draai de krultang naar binnen in de richting van uw gezicht en houd de tang 10 seconden in deze stand.
 - Zorg ervoor dat het klemplaatje ten minste 3 cm van uw huid verwijderd blijft.
 - Let erop dat u de haarpunten niet wanordelijk in de tang klemt.
3. Open het klemplaatje en schuif de krultang naar beneden om de krullen op hun plaats te houden.



Gewone krullen (buitenwaartse spiraalkrullen)

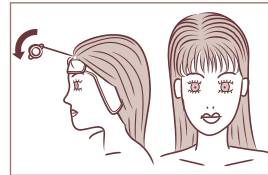


1. Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breed en trek deze naar voren. Houd de krultang verticaal tegen de haarlok met het klempaatje aan de voorkant en open het klempaatje.
 - Neem niet meer haar dan het klempaatje in de lengte kan vasthouden.
2. Plaats de haarlok aan de onderkant van de krultang. Draai de krultang naar buiten in de richting van uw achterhoofd en houd de tang 10 seconden in deze stand.
3. Open het klempaatje en schuif de krultang naar beneden om de krullen op hun plaats te houden.

Wenken voor stevige krullen

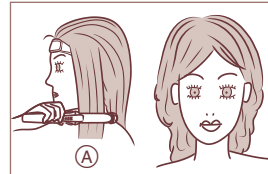
- Trek aan de haarlok terwijl u deze rond de cilinder wikkelt zodat het haar niet loshangt.
- Als u bij het krullen moeilijkheden ondervindt, neem dan meer tijd om de haarlok rond de cilinder te wikkelen of krul de lok opnieuw.
- Neem minder haar voor elke lok.
- Raak de gekrulde haarlokken niet aan voordat ze zijn afgekoeld.

Ponyhaar (binnenwaartse krullen)



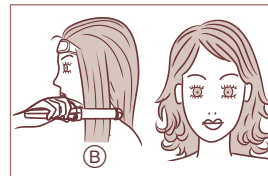
Trek het ponyhaar omhoog en wikkel het rond de cilinder. Houd de krultang op een afstand van uw voorhoofd.

Binnenwaartse krullen in uw haar aan de zijkant van het hoofd



Neem een haarlok, plaats de krultang met het klempaatje aan de buitenkant (A) en draai de tang naar binnen om de haarlok rond de cilinder te wikkelen.

Buitenwaartse krullen in uw haar aan de zijkant van het hoofd



Neem een haarlok, plaats de krultang met het klempaatje aan de binnenkant (B) en draai de tang naar binnen om de haarlok rond de cilinder te wikkelen.

Voor krullen die langer houden:

gebruik haarlak, haarwax enz. om krullen langer te houden.



Reiniging

(nadat u de stekker hebt uitgetrokken en de cilinder volledig hebt laten afkoelen)

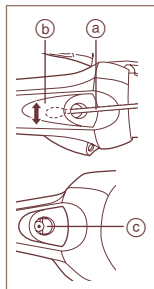
Gebruik een doek die u in zeep en water hebt gedompeld en goed hebt uitgewrongen. Gebruik geen stoffen zoals benzine, een verdunningsmiddel of alcohol.

Reinig de twee negatieve-ionenuitgangen (links en rechts) regelmatig (ongeveer om de 6 maanden) op de hierna beschreven manier zodat de krultang het vermogen om negatieve ionen af te voeren niet verliest.

Reinigingsmethode

Gebruik een katoenen wattenstaafje (a) en wrijf ongeveer 5 maal lichtjes over het midden van het onderdeel (b) aan de binnenkant van de negatieve-ionenuitgangen (c).

We raden u aan dunne katoenen wattenstaafjes voor babies te gebruiken. Gewone wattenstaafjes zijn ook geschikt maar kunnen moeilijk in de uitgangen worden gestoken.



Specificaties

Spanning	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Vermogen	160 W	175 W	190 W
Diameter van cilinder	26 mm		
Temperatuur van cilinder	Ong. 130 °C		

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u

uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Neem wanneer u dit product wilt weggoien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.



Instruções de segurança

Leia as instruções de segurança antes de usar este ferro de frisar. As instruções de segurança aqui apresentadas ajudam-no a usar este ferro de frisar em segurança e correctamente, e a evitar lesões em si próprio e outros.

AVISO:O não cumprimento das instruções abaixo poderá provocar fogo, queimaduras, explosão, curto circuitos ou choque eléctrico.

- Condições eléctricas



AVISO:Este símbolo no ferro de frisar significa “Não use este ferro de frisar próximo da água”. Não use este ferro de frisar próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes contendo água.

- Retire a ficha da tomada quando não estiver a usar.
- Não corte, danifique ou altere o cabo de alimentação. Não puxe, torça ou dobre o cabo de alimentação com força desnecessária. Não coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação nem permita que este seja entalado entre objectos.
- Não use o cabo de alimentação ou a ficha quando estes estiverem danificados, quentes ou não estiverem completamente introduzidos na tomada.
 - Se assim não fizer poderá dar origem a fogo e/ou acidentes.
- Não bloqueie nem coloque objectos estranhos na ponteira de íões negativos.
- Não use o ferro de frisar perto de material inflamável tal como benzina, diluente de tintas, aerossóis, etc.
- Mantenha o ferro de frisar longe do alcance das crianças.
- Não use nem coloque o ferro de frisar num quarto de banho ou área com elevada humidade.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o ferro de frisar por si próprio. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um centro de serviço autorizado a fim de evitar o risco de acidentes.
- Se o ferro de frisar não estiver a funcionar correctamente, pare imediatamente de o usar e contacte um centro de serviço autorizado.
- Não use o ferro de frisar com as mãos molhadas.

- Use o aparelho em frente de um espelho para assegurar que o cilindro e a placa de pressão não tocam na sua pele.
- Segure sempre uma madeixa de cabelo com a placa de pressão aberta para evitar queimaduras.
- Não deixe o ferro de frisar sem supervisão com a alimentação ligada.
- Use o ferro de frisar apenas para frisar cabelo humano. Não o use em crianças.
- A frisagem durará apenas um dia. O cabelo volta ao seu estado normal depois de ser lavado com shampoo.
- Não indicado para cabelos extremamente frisados ou crespos.
- Os efeitos dos íões poderão não ser sentidos pelas seguintes pessoas. Pessoas com cabelo encarapinhado, cabelo muito encaracolado, cabelo muito liso, cabelo curto, cabelo desfrisado há nos últimos três ou quatro meses.
- Poderá notar um odor característico ao usar este ferro de frisar. Este odor é causado pelo ozono gerado e não é prejudicial ao corpo humano.

Identificação das peças

- ① Interruptor de ligar/desligar

0: desligado

1: baixo

2: alto

- ② Pega

- ③ Conector giratório

- ④ Manga

- ⑤ Cabo de alimentação

- ⑥ Indicador de corrente

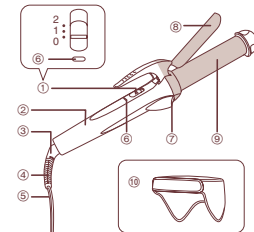
- ⑦ Ponteira de íões negativos

- ⑧ Placa de pressão

- ⑨ Cilindro

Acessórios:

- ⑩ Fita de cabelo para evitar queimaduras



- As áreas sombreadas aquecem. Não toque nestas partes quando o ferro de frisar estiver ligado.

Aquecer o ferro de frisar

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada.
2. Regule o interruptor de ligar/desligar na posição "1" ou "2". (O indicador de corrente fica vermelho.)
 - Aguarde cerca de 1 minuto para o ferro de frisar aquecer.
 - Seleccione "1" para uma temperatura baixa para fazer ondulação suave. Seleccione "2" para uma temperatura elevada para fazer ondulação forte.
 - São libertados iões negativos invisíveis.

Instruções para a utilização da banda de cabelo

O cilindro e a placa de pressão são extremamente quentes e provocam queimaduras se tocarem na pele. Use sempre a banda de cabelo fornecida quando usar o aparelho.



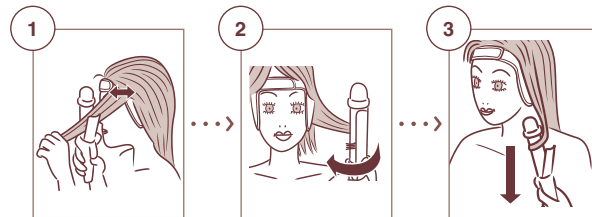
1. Ponha a banda de cabelo à volta dos ombros. (Posicione de forma a que a peça grande de fita de velcro (a) possa ser vista pendente sobre o seu ombro esquerdo.)
2. Use ganchos de cabelo (b) para prender a franja para cima, e depois feche a fita de velcro de forma a que o seu pescoço, orelhas e testa fiquem cobertos pela banda de cabelo.
3. Retire os ganchos.

Técnicas de frisagem

Antes de frisar

1. Endireite o cabelo.
2. Humedeça ligeiramente o cabelo com produtos de frisagem, água ou uma toalha com água quente.
 - Quando usar um produto de frisagem, pulverize-o uniformemente no cabelo de uma distância aproximadamente de 10 cm de forma a que a superfície e o interior do cabelo se torne ligeiramente húmida.
 - O ferro de frisar não funciona correctamente em cabelo molhado.

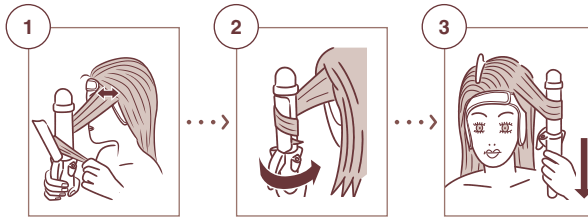
Ondulação básica (Ondulação em espiral para dentro)



1. Pegue numa madeixa de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Segure no ferro de frisar verticalmente contra a madeixa de cabelo com a placa de pressão para fora e depois abra a placa de pressão.
 - Segure apenas na quantidade de cabelo que o comprimento da placa de pressão possa prender.
2. Coloque a madeixa de cabelo na base do ferro de frisar. Enrole o ferro de frisar para dentro em direcção à cara e depois mantenha-o fixo durante 10 segundos.
 - Assegure-se de que mantém a placa de pressão afastada pelo menos 3 cm da pele.
 - Tenha cuidado para não frisar as pontas do cabelo desordenadas.
3. Abra a placa de pressão e depois faça deslizar o ferro de frisar para baixo para manter a ondulação no lugar.



Ondulação básica (Ondulação em espiral para fora)

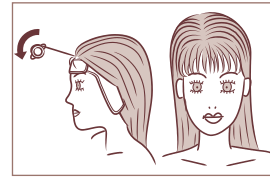


1. Pegue numa madeixa de cerca de 5 cm de largura e puxe-a para a frente. Segure no ferro de frisar verticalmente contra a madeixa de cabelo com a placa de pressão para a frente e depois abra a placa de pressão.
 - Segure apenas na quantidade de cabelo que o comprimento da placa de pressão possa prender.
2. Coloque a madeixa de cabelo na base do ferro de frisar. Enrole o ferro de frisar para fora na direcção da parte de trás da cabeça e depois mantenha-o no lugar durante 10 segundos.
3. Abra a placa de pressão e depois faça deslizar o ferro de frisar para baixo para manter a ondulação no lugar.

Sugestões para conseguir caracóis apertados

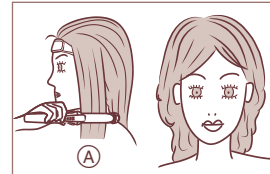
- Puxe a madeixa de cabelo enquanto a enrola à volta do cilindro de forma a não ficar solta.
- Se tiver dificuldade em fazer caracóis, demore mais tempo a enrolar a madeixa de cabelo em volta do cilindro ou torne a frisar a madeixa.
- Pegue numa menor quantidade de cabelo para cada madeixa.
- Não toque nas madeixas frisadas até estas arrefecerem.

Cachos (Caracóis para dentro)



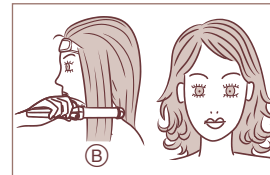
Puxe os cachos para cima e enrole-os no cilindro. Mantenha o ferro de frisar afastado da testa.

Caracóis para dentro nos lados do cabelo



Pegue numa madeixa de cabelo, segure no ferro de frisar com a placa de pressão do lado de fora (A) e depois enrola a madeixa para dentro à volta do cilindro.

Caracóis para fora nos lados do cabelo



Pegue numa madeixa de cabelo, segure no ferro de frisar com a placa de pressão do lado de dentro (B) e depois enrola a madeixa para fora à volta do cilindro.

Para fazer os caracóis durarem mais;

Use laca, cera de cabelo etc. para fazer os caracóis durarem mais.



Limpeza

(Depois de retirar a ficha e esperar que o cilindro arrefeça completamente)

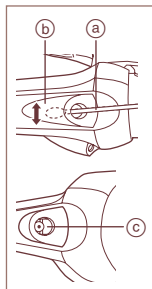
Use um pano embebido em água e sabão e bem espremido. Não use substâncias tais como benzina, diluente ou álcool.

Limpe regularmente (cerca de 1 em 6 meses) as duas ponteiras de iões negativos (lado esquerdo e direito) conforme descrito abaixo para assegurar que o ferro de frisar não perde a sua capacidade de libertar iões negativos.

Método de limpeza

Use um cotonete (a) para esfregar suavemente cerca de 5 vezes a parte central (b) que está por dentro das ponteiras de iões negativos (c).

Recomenda-se o uso de cotonetes finos dos usados para bebés. Ainda que os cotonetes normais possam funcionar poderão contudo ser mais difíceis de introduzir nas ponteiras.



Especificações

Voltagem	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Saída	160 W	175 W	190 W
Diâmetro do cilindro	26 mm		
Temperatura do cilindro	Aprox. 130 °C		

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para efectuar um tratamento, recuperação e

reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão

aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Sikkerhetsinstruksjer

Vennligst les sikkerhetsinstruksene før du bruker krølltangen. Sikkerhetsinstruksene som gjennomgås her hjelper deg til å bruke krølltangen sikkert og riktig og forhindrer også at du skader deg selv eller andre.

ADVARSEL: Hvis du ikke følger instruksene nedenfor kan det oppstå brann, brannskader, eksplosjon, kortslutning eller elektrisk støt.

- Elektriske forhold



ADVARSEL: Dette symbolet på krølltangen betyr "Ikke bruk denne krølltangen nær vann". Ikke bruk krølltangen nær badekar, dusj, bassenger eller andre kar som inneholder vann.

- Trekk støpslet ut av kontakten når den ikke er i bruk.
- Ikke skjær, skad eller endre strømledningen. Ikke trekk, vri eller bøy strømledningen med unødvendig makt. Ikke plasser tunge gjenstander på strømledningen eller la den komme i knip mellom gjenstander.
- Ikke bruk strømledningen eller støpslet hvis den er skadet, varm eller ikke helt innsatt i stikkkontakten.
 - Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til brann og/eller en ulykke.
- Ikke blokker eller putt fremmedlegemer inn i den negative ionedysen.
- Ikke bruk krølltangen nær brennbare materialer som bensin, malingstynner, sprayer etc.
- Hold krølltangen utenfor barns rekkevidde.
- Ikke bruk eller legg krølltangen i et baderom eller område med høy fuktighet.
- Ikke prøv å reparere, demontere eller modifisere krølltangen på egenhånd. Hvis strømkabelen er skadet, må den byttes av et autorisert servicesenter for å unngå fare.
- Hvis krølltangen ikke fungerer riktig, stans bruken umiddelbart og kontakt et autorisert servicesenter.

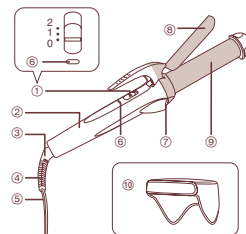
- Ikke bruk krølltangen med våte hender.
- Bruk apparatet foran et speil for å være sikker på at sylindren og presseplaten ikke berører huden din.
- Ta alltid en hårløkk med presseplaten åpen for å unngå brannskader.
- Ikke la krølltangen være uten tilsyn med strømmen på.
- Bruk bare krølltangen til å krølle menneskehår. Ikke bruk den på barn.
- Frisyren holder bare 1 dag. Håret vender tilbake til normal tilstand etter vask.
- Ikke egnet for de som har ekstremt brusende eller krøllet hår.
- Det kan være at effekten av ionene ikke føles av følgende personer. Personer med krusete hår, sterkt krøllet hår, meget glatt hår, kort hår, eller som har tatt en permanent for å rette ut håret i løpet av de siste tre eller fire måneder.
- Du vil merke en karakteristisk odør når du bruker krølltangen. Dette skyldes ozonet som genereres og er ikke skadelig for mennesker.

Identifikasjon av deler

- ① På-/Av-bryter
 - 0: av
 - 1: lav
 - 2: høy
- ② Grep
- ③ Dreiekopling
- ④ Gjennomføring
- ⑤ Strømledning
- ⑥ Strømindikator
- ⑦ Negativ ionedyse
- ⑧ Presseplate
- ⑨ Sylinder

Tilbehør:

- ⑩ Hårbånd for å forhindre brannskader



- De skraverte områdene blir varme. Ikke berør disse delene når krølltangen er slått på.

Varme opp krølltangen

1. Sett støpslet inn i stikkkontakten.
2. Drei på-/av-bryteren til "1" eller "2". (Strømindikatoren blir rød.)
 - Tillat ca. 1 minutt for å varme opp krølltangen.
 - Velg "1" for lav temperatur for å lage myke krøller. Velg "2" for høy temperatur for å lage stramme krøller.
 - Usynlige negative ioner frigjøres.

Instruksjoner for bruk av hårbånd

Sylinderen og presseplaten er ekstremt varme og vil brenne deg hvis de berører huden. Bruk alltid det medfølgende hårbåndet når du bruker apparatet.



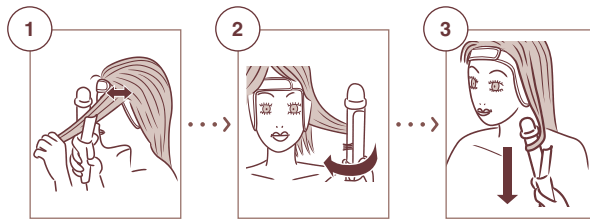
1. Plasser hårbåndet rundt skuldrene dine. (Plasser det slik at det store stykket med krok-og-løkke tape ① henger fra venstre skulder.)
2. Bruk hårnåler ② for å holde panneluggen oppe, og fest så krok-og-løkke tapen slik at halsen, ørene og pannen er dekket av hårbåndet.
3. Fjern hårnålene.

Krølleteknikker

Før krølling

1. Gre ut håret.
2. Fukt håret lett med hårprodukter, vann eller et fuktig håndkle.
 - Hvis du bruker et hårprodukt, spray det jevnt på håret med en avstand av ca. 10 cm, slik at overflaten og innsiden av håret ditt blir lett fuktig.
 - Krølltangen vil ikke fungere effektivt på vått hår.

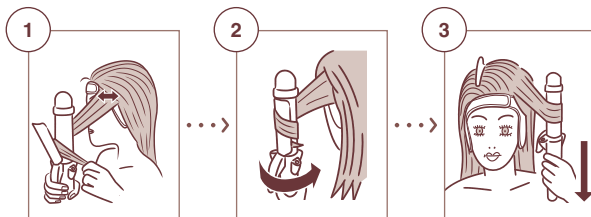
Grunnleggende krøller (Innovervendte krøller)



1. Ta rundt en 5 cm bred hårlokk. Hold krølltangen vertikalt mot hårlokken med presseplaten utover og åpne så presseplaten.
 - Ta bare så mye hår som lengden av presseplaten har plass til.
2. Plasser hårlokken nederst på krølltangen. Rull krølltangen innover mot ansiktet og hold den på plass i 10 sekunder.
 - Sørg for å holde presseplaten minst 3 cm vekk fra huden.
 - Vær forsiktig så du ikke presser hårspissene på en uryddig måte.
3. Åpne presseplaten og skyv så krølltangen nedover for å holde krøllene på plass.

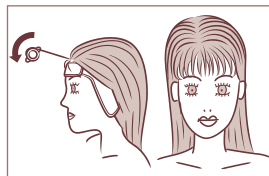
Norsk

Grunnleggende krøller (Utovervendte krøller)



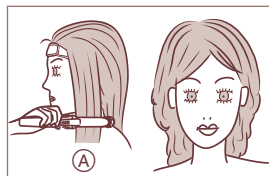
1. Ta rundt en 5 cm bred hårløkk og trekk den forover. Hold krølltangen vertikalt mot hårløkken med presseplaten på forsiden og åpne så presseplaten.
 - Ta bare så mye hår som lengden av presseplaten har plass til.
2. Plasser hårløkken nederst på krølltangen. Rull krølltangen utover mot bakhodet ditt og hold den på plass i 10 sekunder.
3. Åpne presseplaten og skyv så krølltangen nedover for å holde krøllene på plass.

Pannelugg (Innovervendte krøller)



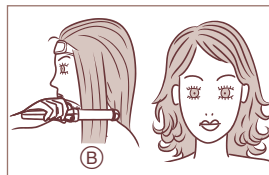
Trekk panneluggen oppover og vikle den rundt sylindere. Hold krølltangen borte fra pannen.

Innovervendte krøller på siden av hodet



Ta en hårløkk, hold krølltangen med presseplaten utover **A** og vikle så hårløkken innover rundt sylindere.

Utovervendte krøller på siden av hodet



Ta en hårløkk, hold krølltangen med presseplaten på innsiden **B** og vikle så hårløkken utover rundt sylindere.

Å få krøllene til å vare lengre;

Bruk en hårspray, voks etc., for å få krøllene til å vare lengre.

Tips for å få stramme krøller

- Trekk i hårløkken mens du vikler den rundt sylindere, slik at den ikke løsner.
- Hvis du har vanskelig for å lage krøller, bruk mer tid på å vikle hårløkken rundt sylindere eller krøll hårløkken på nytt.
- Ta en mindre hårmengde i hver hårløkk.
- Ikke rør de krøllede hårløkkene før de har kjølet.

Rengjøring

(Etter å ha trukket ut støpslet og når sylinderen er blitt helt kald)

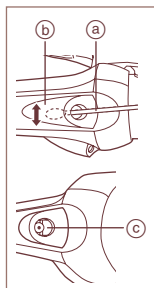
Bruk en klut som er fuktet i såpe og vann og godt vridd opp. Ikke bruk noen væske som bensin, tynner eller alkohol.

Rengjør de to negative ionedysene (venstre og høyre side) regelmessig (omtrent hver 6. måned) som beskrevet nedenfor, for å sikre at krølltangen ikke mister sin evne til å frigjøre nedative ioner.

Rengjøringsmåte

Bruk en bomullspinne (a) for å gni lett omtrent 5 ganger i sentrum (b) inne i de negative ionedysene (c).

Vi anbefaler at du bruker tynne bomullspinner som selges til bruk på spebarn. Vanlige bomullspinner fungerer, men de kan være vanskelige å sette inn i dysene.



Spesifikasjoner

Spenning	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Effekt	160 W	175 W	190 W
Sylinderdiameter	26 mm		
Sylindertemperatur	Ca. 130 °C		

Informasjon for brukerne om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Når et produkt og/eller medfølgende dokumenter er merket med dette symbolet, betyr det at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke bør kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

For at det kasserte utstyret skal bli behandlet, gjenvunnet og resirkulert på riktig måte, må du bringe det til nærmeste innsamlingspunkt eller

gjenvinningsstasjon. I enkelte land kan du alternativt returnere produktene dine til den lokale forhandleren, eventuelt mot kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare verdifulle ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan forårsakes av feilaktig avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt.

Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

For bedriftskunder i den Europeiske Union

Hvis du ønsker å kassere elektrisk og elektronisk utstyr, må du kontakte forhandleren eller leverandøren din for å få mer informasjon.

Informasjon om kassering i land utenfor den Europeiske Union

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union.

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokale myndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

Säkerhetsföreskrifter

Läs säkerhetsföreskrifterna innan locktängen tas i bruk. Säkerhetsföreskrifterna nedan förklarar hur locktängen används på ett säkert och korrekt sätt och hur man förhindrar skador.

WARNING: Det finns risk för brand, brännskador, explosion, kortslutning och elektrisk stöt om anvisningarna nedan inte följs.

- Elektrisk anslutning



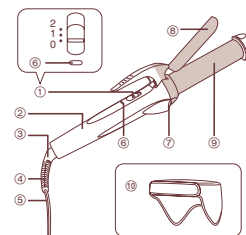
WARNING: Denna symbol på locktängen betyder "Använd inte locktängen nära vatten". Använd inte locktängen nära ett badkar, en duschkabin, en simbassäng eller behållare med vätska i.

- Koppla loss nätkabeln från eluttaget när apparaten inte används.
- Nätkabeln får inte klippas av, skadas eller modifieras på annat sätt. Dra inte kraftigt i nätkabeln och undvik att sno den eller böja den onödigt mycket. Ställ inte tunga föremål på nätkabeln och se till att den inte kommer i kläm.
- Använd inte nätkabeln eller stickproppen om de har skadats, är varma eller om stickproppen inte kan stickas helt in i eluttaget.
 - I annat fall finns det risk för brand och/eller andra olyckor.
- Negativ jon-munstycket får inte blockeras och du får inte sticka in föremål i öppningen.
- Använd inte locktängen nära lättantändliga material, som t.ex. bensin, förtunningsmedel, sprejer e. dyl.
- Förvara locktängen utom räckhåll för barn.
- Använd och förvara inte locktängen i badrum eller på andra fuktiga platser.
- Försök inte själv reparera, ta isär eller modifiera locktängen. Om nätkabeln skadas ska den bytas ut mot en ny hos en auktoriserad serviceverkstad för att undvika riskfylld användning.
- Om locktängen inte fungerar korrekt ska du omedelbart sluta använda den och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

- Använd inte locktängen med våta händer.
- Använd apparaten framför en spegel för att vara säker på att du inte rör huden med lockjärnet eller tryckplattan.
- Ta alltid en bit hår med tryckplattan öppen för att undvika brännskador.
- Låt inte locktängen ligga utan uppsikt när strömmen är på.
- Använd endast locktängen för att göra hårlockar på människor. Låt inte barn använda den.
- Lockarna håller endast 1 dag. Håret blir normalt igen när du tvättar det.
- Passar inte personer med mycket sprött eller krulligt hår
- Joneffekten kan inte alltid upplevas av följande personer:
 - Personer med krusigt hår, kraftigt lockigt hår, mycket slätt hår, kort hår eller som permanentat håret rakt under de senaste tre-fyra månaderna.
- Det kan lukta lite grann när locktängen används. Detta beror på den ozon som den genererar och är inte skadligt för hälsan.

Delarnas namn

- ① Strömbrytare
 - 0: Av
 - 1: Låg
 - 2: Hög
 - ② Handtag
 - ③ Vridbar anslutning
 - ④ Böjligt fäste
 - ⑤ Nätkabel
 - ⑥ Strömindikator
 - ⑦ Negativ jon-munstycke
 - ⑧ Tryckplatta
 - ⑨ Lockjärn
- Tillbehör:**
- ⑩ Huvudskydd för att förhindra brännskador



- De skuggade områdena blir mycket varma. Rör inte dessa delar när locktängen är på.

Uppvärmning av locktången

1. Anslut nätkabeln till ett eluttag.
2. Ställ strömbrytaren i läge "1" eller "2". (Strömindikatorn lyser då rött.)
 - Låt locktången värma upp under ca. 1 minut.
 - Välj "1" för låg temperatur när du vill göra mjuka lockar. Välj "2" för hög temperatur när du vill göra styva lockar.
 - Osynliga negativa joner släpps ut.

Anvisningar angående korrekt bruk av huvudskyddet

Lockjärnet och tryckplattan är mycket varma och kan bränna dig om de kommer i kontakt med huden. Använd därför alltid huvudskyddet som levereras med apparaten.



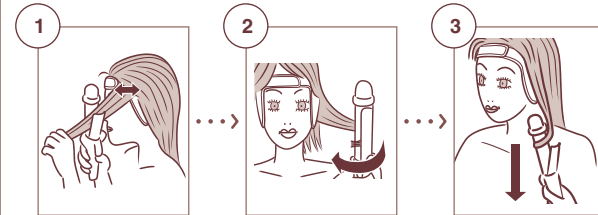
1. Placera huvudskyddet över axlarna. (Lägg det så att den breda ändan med låsningen **a** kan ses hängande på den vänstra axeln.)
2. Använd hårnålar **b** för att hålla pannluggen på plats och spänn sedan huvudskyddets låsning så att nacken, öronen och pannan täcks av huvudskyddet.
3. Ta loss hårnålarna.

Göra lockar

Innan du gör lockar

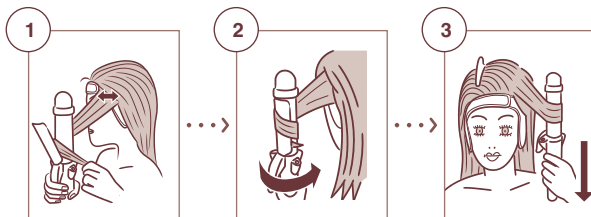
1. Borsta håret rakt.
2. Fukta håret lätt med en styling-produkt, vatten eller en ångande het handduk.
 - Om du använder en styling-produkt ska du spreja den på håret på ett avstånd av ca. 10 cm så att hårets yta och håret inuti fuktas lätt.
 - Locktången fungerar inte effektivt med alltför vått hår.

Vanliga lockar (från insidan)



1. Plocka ut en cirka 5 cm bred hårsträng. Håll locktången vinkelrät mot hårsträngen med tryckplattan på utsidan och öppna tryckplattan.
 - Ta endast så mycket hår som tryckplattans längd kan hålla.
2. Lägg hårsträngen helt ned i locktångens öppning. Vrid locktången inåt mot ansiktet och håll den i läge i 10 sekunder.
 - Håll tryckplattan minst 3 cm borta från huden.
 - Var försiktig så att hårdarna inte pressas i ordnat skick.
3. Öppna tryckplattan och låt locktången glida ned så att lockarna hålls på plats.

Vanliga lockar (från utsidan)

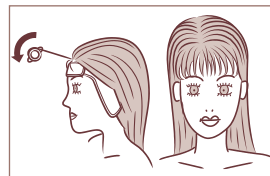


1. Ta en cirka 5 cm bred hårsträng och dra den framåt. Håll locktången vinkelrät mot hårsträngen med tryckplattan på framsidan och öppna tryckplattan.
 - Ta endast så mycket hår som tryckplattans längd kan hålla.
2. Lägg hårsträngen helt ned i locktångens öppning. Rulla locktången utåt mot nacken och håll den i läge i 10 sekunder.
3. Öppna tryckplattan och låt locktången glida ned så att lockarna hålls på plats.

Tips för styva lockar

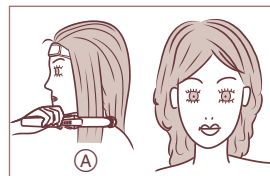
- Dra i hårsträngen när den läggs kring lockjärnet så att den inte sitter löst.
- Om det är svårt att skapa lockar, bör du ta mer tid på dig för att lägga håret kring lockjärnet eller upprepa lockförsöket.
- Prova även att ta mindre hår varje gång du gör lockar.
- Rör inte lockarna förrän de kylts ner.

Pannlugg (lockar från insidan)



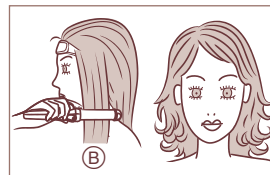
Dra upp luggen och lägg den kring lockjärnet. Håll locktången på säkert avstånd från pannan.

Göra lockar från insidan



Plocka ut en hårsträng, håll locktången med tryckplattan på utsidan (A) och lägg hårsträngen inåt kring lockjärnet.

Göra lockar från utsidan



Plocka ut en hårsträng, håll locktången med tryckplattan på insidan (B) och lägg hårsträngen utåt kring lockjärnet.

Hur du bevarar lockarna längre;

Lockarna håller längre om du använder hårsprej, vax eller liknande.

Rengöring (Koppla först loss nätkabeln och se till att lockjärnet är kallt)

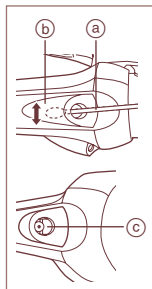
Använd en trasa som fuktats i tvålatten och vridits ur ordentligt.
Använd inte ämnen så som bensin, thinner eller sprit.

De två negativ jon-munstyckena (på höger resp. vänster sida) ska rengöras regelbundet (cirka var 6:e månad) enligt nedanstående anvisningar. Detta garanterar att locktången inte förlorar förmågan att avge negativa joner.

Rengöringssätt

Använd en bomullstuss (a) och gnugga lätt cirka 5 gånger i mitten (b) av negativ jon-munstyckena (c).

Vi rekommenderar smala bomullstussar av den typ som används för spädbarn. Vanliga bomullstussar kan också användas, men det kan vara svårt att sticka in dem i munstyckena.



Specifikationer

Spänning	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Effekt	160 W	175 W	190 W
Lockjärnets diameter	26 mm		
Lockjärnets temperatur	Ca. 130 °C		

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor. För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa

länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren, när du köper en motsvarande, ny produkt. Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli fallet vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns. Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen. Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne inden anvendelse af dette krøllejern. Sikkerhedsinstruktionerne forklaret her hjælper dig med at anvende dette krøllejern på sikker og korrekt vis samt forhindre dig i at skade dig selv eller andre.

ADVARSEL: Hvis de nedenstående instruktioner ikke følges, kan det forårsage brand, forbrændinger, eksplosion, kortslutning eller elektrisk stød.

- Elektriske betingelser



ADVARSEL: Dette symbol på krøllejernet betyder "Anvend ikke dette krølle i nærheden af vand". Anvend ikke dette krøllejern i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.

- Tag stikket ud af stikkontakten, når jernet ikke er i brug.
- Undgå at klippe, beskadige eller modificere ledningen. Undgå at trække, dreje eller bøje ledningen med unødigt vold. Undgå at placere tunge genstande på ledningen eller at lade den komme i klemme mellem genstande.
- Benyt ikke ledningen eller stikket, hvis det er beskadiget, varmt eller ikke ordentligt sat i stikkontakten.
 - Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til brand og/eller en ulykke.
- Undgå at blokere eller putte fremmedlegemer i den negative iondyse.
- Undgå at placere krøllejernet i nærheden af letantændeligt materiale så som benzin, fortynder, sprays osv.
- Hold krøllejernet uden for børns rækkevidde.
- Undgå at anvende eller placere stylingjernet i et badeværelse eller et område med høj fugtighed.
- Forsøg ikke selv at reparere, adskille eller modificere krøllejernet. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret servicecenter for at undgå fare.
- Hvis krøllejernet ikke virker korrekt, bør du straks holde op med

at bruge det og kontakte et autoriseret servicecenter.

- Benyt ikke krøllejernet med våde hænder.
- Benyt jernet foran et spejl for at sikre, at tromlen og trykpladen ikke rører ved din hud.
- Tag altid ved håret med trykpladen åben for at undgå forbrændinger.
- Efterlad ikke krøllejernet uden opsyn, mens der er tændt for strømmen.
- Benyt kun krøllejernet til at krølle menneskehår. Benyt det ikke til børn.
- Krøllningen holder kun 1 dag. Håret vender tilbage til sin naturlige tilstand efter hårvask.
- Ikke egnet til ekstremt kruset eller krøllet hår.
- Ioneffekten kan måske ikke fornemmes af følgende personer.
 - Personer med kruset hår, kraftigt krøllet hår, udglattet hår, kort hår eller som har permanentet håret glat i de sidste tre eller fire måneder.
- Du vil måske bemærke en karakteristisk lugt ved brug af dette krøllejern. Dette er forårsaget af den ozon, det danner og er ikke skadeligt for helbredet.

Identifikation af dele

- ① Tænd/sluk kontakt

0: slukket

1: lav

2: høj

- ② Greb

- ③ Drejeled

- ④ Isolering

- ⑤ Elledning

- ⑥ Strømindikator

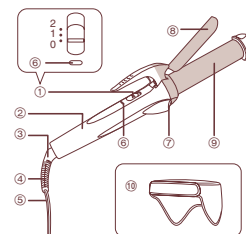
- ⑦ Negativ iondyse

- ⑧ Trykplade

- ⑨ Tromle

Tilbehør:

- ⑩ Hårbånd til at forhindre forbrændinger



- De mørke områder bliver varme. Rør ikke ved disse dele, når der er tændt for krøllejernet.

Opvarmning af krøllejernet

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Sæt tænd/sluk kontakten på "1" eller "2". (Strømindikatoren bliver rød.)
 - Giv krøllejernet ca. 1 minut til at varme op.
 - Vælg "1" for en lav temperatur for at lave bløde krøller. Vælg "2" for en høj temperatur for at lave stramme krøller.
 - Usynlige negative ioner udsendes.

Instruktioner i brug af hårbåndet

Tromlen og trykpladen er ekstremt varme og vil brænde dig, hvis du rører ved huden. Bær altid det medfølgende hårbånd ved brug af krøllejernet.



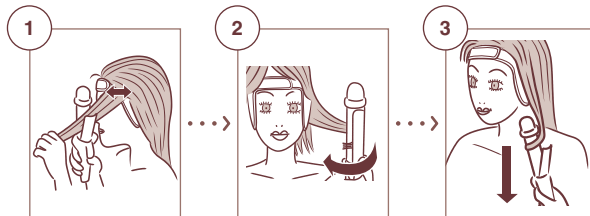
1. Placer hårbåndet omkring skuldrene. (Placer det, så det store stykke burrebånd (a) kan ses hængende fra din venstre skulder.)
2. Benyt hårnålene (b) til at holde hårløkkerne oppe, og sæt derefter burrebåndet fast, så din hals, dine ører og din pande er dækket af hårbåndet.
3. Fjern hårnålene.

Krølleteknikker

Inden krøining

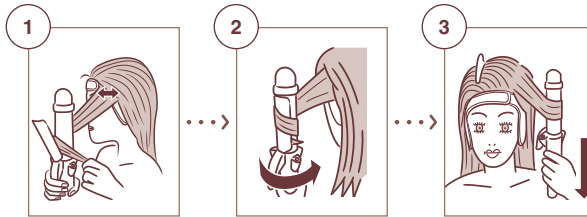
1. Glat dit hår ud.
2. Fugt dit hår en smule med stylingprodukter, vand eller et fugtigt håndklæde.
 - Ved brug af et stylingprodukt skal du sprøjte det ensartet på dit hår fra en afstand på ca. 10 cm, så overfladen og indersiden af dit hår bliver en smule fugtig.
 - Krøllejernet virker ikke effektivt på vådt hår.

Basale krøller (indaddrejende krøller)



1. Tag en ca. 5 cm bred hårløk. Hold krøllejernet lodret mod hårløkken med trykpladen på ydersiden, og åbn derefter trykpladen.
 - Tag kun så meget hår, som trykpladens længde kan holde.
2. Placer hårløkken nederst i krøllejernet. Rul krøllejernet indad mod dit ansigt og hold det der i 10 sekunder.
 - Sørg for at holde trykpladen mindst 3 cm væk fra din hud.
 - Pas på ikke at klemme hårspidserne uordentligt.
3. Åbn trykpladen, og træk krøllejernet nedad for at holde krøllerne på plads.

Basale krøller (udadrejnende krøller)

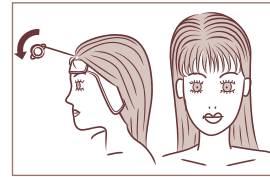


1. Tag en ca. 5 cm bred hårløk og træk den fremad. Hold krøllejernet lodret mod hårløkken med trykpladen på forsiden, og åbn derefter trykpladen.
 - Tag kun så meget hår, som trykpladens længde kan holde.
2. Placer hårløkken nederst i krøllejernet. Rul krøllejernet mod bagsiden af hovedet og hold det der i 10 sekunder.
3. Åbn trykpladen, og træk krøllejernet nedad for at holde krøllerne på plads.

Tips til at opnå stramme krøller

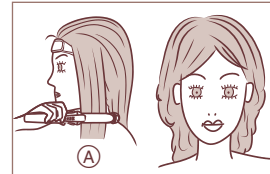
- Træk i hårløkken, mens du vikler den omkring tromlen, så den ikke bliver løs.
- Hvis du har svært ved at lave krøller, bør du bruge mere tid på at vikle håret omkring tromlen eller krølle hårløkken igen.
- Tag en mindre mængde hår i hver hårløk.
- Rør ikke ved de krøllede hårløkker, indtil de er afkølede.

Pandehår (indadrejnende krøller)



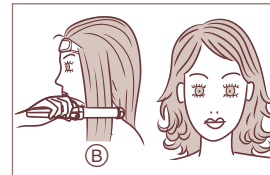
Træk pandehåret opad og vikl det omkring tromlen. Hold krøllejernet væk fra din pande.

Indadrejnende krøller i siden



Tag en hårløk, hold krøllejernet med trykpladen på ydersiden (A), og vikl derefter hårløkken indad omkring tromlen.

Udadrejnende krøller i siden



Tag en hårløk, hold krøllejernet med trykpladen på indersiden (B), og vikl derefter hårløkken udad omkring tromlen.

Sådan får du krøllerne til at holde længere;

Benyt hårspray, voks osv. til at få krøllerne til at holde længere.

Rengøring

(Efter at du har trukket stikket ud og ladet tromlen blive helt kold)

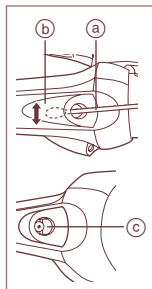
Benyt en klud, der er vredet godt op i sæbevand. Benyt ikke midler som rensbenzin, fortynder eller sprit.

Rengør de to negative iondyser (venstre og højre side) regelmæssigt (en gang hvert halve år) som beskrevet nedenfor for at sikre, at krøllejernet ikke mister sin evne til at udsende negative ioner.

Rengøringsmetode

Benyt en vatpind (a) til at gnide let ca. 5 gange på midten af delen (b) inde i de negative iondyser (c).

Vi anbefaler at bruge tynde vatpinde beregnet til babyer. Normale vatpinde kan også bruges, men de kan være svære at få ind i dyserne.



Specifikationer

Spænding	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Udgangseffekt	160 W	175 W	190 W
Tromlediameter	26 mm		
Tromletemperatur	Ca. 130 °C		

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

For at sikre en korrekt behandling, indsamling og genbrug, skal du aflevere disse produkter på dertil indrettede indsamlingssteder, hvor de vil blive

modtaget uden ekstra omkostninger. I nogle lande er der også mulighed for, at du kan indlevere dine produkter hos den lokale forhandler, hvis du køber et nyt og tilsvarende produkt.

Hvis du afhænder dette produkt på korrekt vis, vil det være med at spare på de værdifulde naturlige råstoffer og forhindre eventuelle negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet, hvilket ellers kunne blive følgerne af en forkert håndtering af affaldet. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvor du kan finde det nærmeste indsamlingssted.

I visse lande vil en forkert afhændelse af affaldet medføre en bødestraf i henhold til de gældende bestemmelser på området.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU.

Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

Turvaohjeet

Lue turvaohjeet ennen kuin käytät kiharrinta. Turvaohjeiden avulla opit käyttämään kiharrinta oikealla ja turvallisella tavalla, ja vältät itsesi ja muiden loukkaantumisen.

VAROITUS: Jos turvaohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla tulipalo, palovamma, räjähdys, oikosulku tai sähköisku.

- Sähköön liittyvät varotoimet



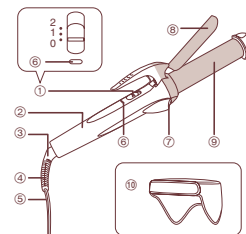
VAROITUS: Yllä oleva symboli merkitsee “Älä käytä tätä kiharrinta veden lähellä”, Älä käytä kiharrinta kylpyammeiden, suihkujen, vesialtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Älä katkaise tai vahingoita virtajohtoa tai tee siihen muutoksia. Älä vedä, väännä tai taivuta johtoa liian suurella voimalla. Älä pane painavia esineitä johdon päälle tai päästä sitä puristumaan esineiden väliin.
- Älä käytä virtajohtoa tai pistoketta, jos se vahingoittuu, kuumenee tai jos sitä ei ole työnnetty kokonaan pistorasiaan. - Muutoin seurauksena voi olla tulipalo ja/tai onnettomuus.
- Älä tuki negatiivisten ionien suutinta tai pane sen eteen vieraita esineitä.
- Älä käytä kiharrinta syttyvien aineiden kuten bensiinin, maalirohenteiden, suihkeiden jne. lähellä.
- Säilytä kiharrin lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä tai säilytä kiharrinta kylpyhuoneessa tai hyvin kosteissa tiloissa.
- Älä yritä itse korjata, purkaa tai muuttaa kiharrinta. Jos virtajohto vahingoittuu, se pitää vaihtaa valtuutetussa huoltokeskuksessa onnettomuuksien ehkäisemiseksi.
- Jos kiharrin ei toimi kunnolla, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

- Älä käytä kiharrinta, jos kätesi ovat märät.
- Käytä laitetta peilin edessä, jotta varmistat, että putkiosa tai puhdistuslevy ei pääse koskettamaan ihoasi.
- Tartu hiusosioon vain silloin, kun puhdistuslevy on auki. Näin vältät palovammat.
- Älä jätä kiharrinta valvomatta, kun siihen on kytketty virta.
- Käytä kiharrinta vain ihmisten hiusten kihartamiseen. Laite on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön.
- Kiharat kestävät vain yhden päivän. Hiukset palaavat normaaleiksi sampoopesun jälkeen.
- Älä käytä laitetta, jos hiukset ovat erittäin kähärät tai kiharat.
- Ionit eivät välttämättä tehoa seuraavissa tapauksissa: Jos hiukset ovat kähärät, voimakkaasti kiharretut, hyvin sileät, lyhyet tai jos hiuksiin on tehty suoristuspermanentti viimeisen kolmen tai neljän kuukauden sisällä.
- Saatat huomata kihartimen käytön yhteydessä laitteesta lähtevän sille ominaista tuoksua. Tämä johtuu laitteen tuottamasta otsonista, eikä se ole ihmiselle haitallista.

Laitteen osat

- 1 Virtakytin
 - 0: pois päältä
 - 1: alhainen
 - 2: korkea
 - 2 Varsi
 - 3 Kiertyvä liitin
 - 4 Holkki
 - 5 Virtajohto
 - 7 Virran merkkivalo
 - 7 Negatiivisten ionien suutin
 - 8 Puhdistuslevy
 - 9 Putkiosa
- Lisävaruste:**
- 10 Hiuspanta palovammojen estämiseksi



- Harmaat alueet kuumenevat käytössä. Älä koske näihin osiin, kun kihartimen virta on päällä.

Kihartimen lämmittäminen

1. Kytke virtajohto pistorasiaan.
2. Työnnä virtakytkin asentoon "1" tai "2". (Virran merkkivalo muuttuu punaiseksi.)
 - Anna kihartimen lämmitä noin minuutin ajan.
 - Valitse "1", jos haluat matalan lämpötilan ja pehmeitä kiharoita.
 - Valitse "2", jos haluat korkean lämpötilan ja tiukkoja kiharoita.
 - Näkymättömiä negatiivisia ioneja alkaa vapautua.

Hiuspinnan käyttöohjeet

Putkiosa ja puristuslevy ovat erittäin kuumia, ja ne aiheuttavat palovamman, jos ne pääsevät koskettamaan ihoa. Käytä aina laitteen mukana toimitettua hiuspantaa, kun käytät kiharrinta.



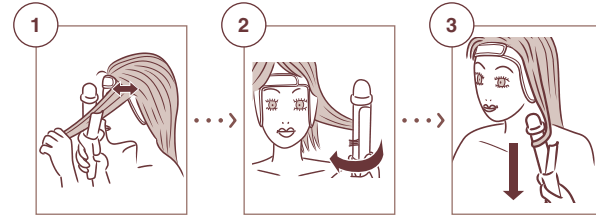
1. Aseta hiuspanta hartioidellesi. (Aseta se niin, että suurempi tarrapinta (a) riippuu vasemmalla olkapäälläsi.)
2. Nosta otsatukkasi ylös hiuspinnellä (b), ja kiinnitä sitten tarranauha niin, että hiuspanta peittää niskasi, korvasi ja otsasi.
3. Poista hiuspinnit.

Kiharrustapoja

Ennen kihartamista

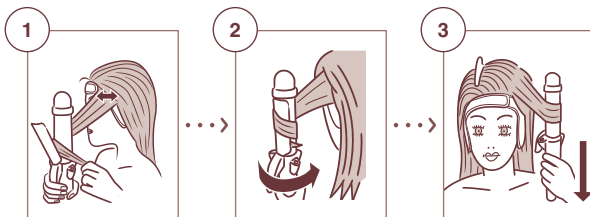
1. Suorista hiuksesi.
2. Kostuta hiuksesi kevyesti muotoiluotteilla, vedellä tai höyryävällä pyyhkeellä.
 - Jos käytät muotoiluotetta, suihkuta sitä tasaisesti hiuksiisi noin 10 cm:n etäisyydeltä, jotta hiusten pinta ja sisus kastuvat kevyesti.
 - Kiharrin ei toimi tehokkaasti, jos hiukset ovat märät.

Tavalliset kiharat (sisään kääntyvät spiraalikiharat)



1. Ota noin 5 cm:n levyinen hiusosio. Pidä kiharrinta pystysuorassa hiusosioon nähden niin, että puristuslevy on ulkopuolella. Avaa sitten puristuslevy.
 - Ota vain sen verran hiuksia, että ne mahtuvat hyvin puristuslevylle.
2. Aseta hiusosio kihartimen putkiosaa vasten. Kierrä kiharrinta sisäänpäin kasvojesi kohti ja pidä sitä paikallaan 10 sekunnin ajan.
 - Pidä puristuslevy vähintään 3 cm:n päässä ihostasi.
 - Varmista, että hiusten latvat kääntyvät samaan suuntaan.
3. Avaa puristuslevy ja liu'uta kiharrinta alaspäin, jotta kiharat pysyvät paikallaan.

Tavalliset kiharat (ulos kääntyvät spiraalikiharat)

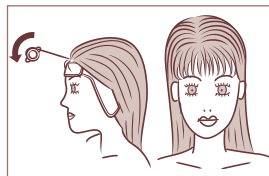


1. Ota noin 5 cm:n levyinen hiuososio ja vedä sitä eteenpäin. Pidä kiharrinta pystysuorassa hiuosiosion nähden niin, että puristuslevy on etupuolella. Avaa sitten puristuslevy.
• Ota vain sen verran hiuksia, että ne mahtuvat hyvin puristuslevylle.
2. Aseta hiuososio kihartimen putkiosaa vasten. Kierrä kiharrinta ulospäin pään takaosaa kohti ja pidä sitä sitten paikallaan 10 sekunnin ajan.
3. Avaa puristuslevy ja liu'uta kiharrinta alaspäin, jotta kiharat pysyvät paikallaan.

Ohjeita tiukkojen kiharoiden tekoa varten

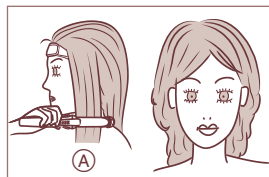
- Vedä hiuosiota samalla kun kierrät sitä putken ympärille, jotta se ei pääse löystymään.
- Jos kiharat eivät muodostu haluamallasi tavalla, kierrä hiuosiota putken ympärille kauemmin tai kiharra hiuososio uudestaan.
- Ota hiuosiosioon vähemmän hiuksia.
- Älä koske kiharrettuun hiuosiosioon ennen kuin se on jäähtynyt.

Otsatukka (sisään kääntyvät kiharat)



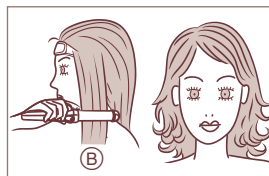
Vedä otsatukkaa ylöspäin ja kierrä se putkiosan ympärille. Älä koske kihartimella otsaasi.

Sisään kääntyvät kiharat sivuhiuksiin



Ota hiuososio ja pidä kiharrinta niin, että puristuslevy on ulkopuolella (A) ja kierrä hiuosiota sisäänpäin putkiosan ympärille.

Ulos kääntyvät kiharat sivuhiuksiin



Ota hiuososio ja pidä kiharrinta niin, että puristuslevy on sisäpuolella (B) ja kierrä hiuosiota ulospäin putkiosan ympärille.

Pidempikestoiset kiharat;

Kiharat kestävät pidempään, jos käytät hiuslakkaa, vahaa tms.

Puhdistaminen

(Puhdista laite vasta sen jälkeen, kun olet poistanut pistokkeen pistorasiasta ja kihartimen putkiosa on jäähtynyt kokonaan)

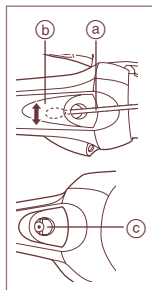
Käytä saippuaa ja veteen kastettua, kuivaksi väännettyä liinaa. Älä käytä bensiiniin, ohenteiden tai alkoholin kaltaisia aineita.

Puhdista kaksi negatiivisia ioneja tuottavaa suutinta (vasemmalla ja oikealla puolella) säännöllisesti (noin 6 kuukauden välein) alla kuvatulla tavalla, jotta kiharrin vapauttaa negatiivisia ioneja oikealla tavalla.

Puhdistusohje

Pyyhi negatiivisten ionien suuttimien (c) sisäpuolella oleva keskiosa (b) vanupuikolla (a).

Hiero keskiosaa kevyesti (noin 5 kertaa). Suosittelemme vauvoille valmistettuja ohuita vanupuikkoja. Tavalliset vanupuikotkin käyvät, mutta niitä voi olla vaikea saada mahtumaan suuttimiin.



Tekniset tiedot

Jännite	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Teho	160 W	175 W	190 W
Putkiosan halkaisija	26 mm		
Putkiosan lämpötila	Noin 130 °C		

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (kotitaloudet)



Tämä symboli tuotteissa ja/tai niiden käyttöohjeissa osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Jotta laitteet käsitellään asianmukaisesti, toimita ne kierrätyspisteisiin, jotka vastaanottavat tällaisia laitteita ilmaiseksi. Joissakin maissa kuluttajat voivat

myös palauttaa käytetyt laitteet paikalliselle jälleenmyyjälle, jos he ostavat tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisesti muutoin syntyviä ympäristö- ja terveysongelmia. Lähitöllä sijaitsevista kierrätyspisteistä saa lisätietoja paikallisilta viranomaisilta. Jätelaissa ja rikoslaissa on säädetty rangaistus roskaamisesta ja lainvastaisesta hävittämisestä.

Yrityskäyttäjät Euroopan unionissa

Jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja jätteiden käsittelystä Euroopan ulkopuolella

Tämä symboli on käytössä vain Euroopan unionissa. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania lokówki, proszę przeczytać instrukcje bezpieczeństwa. Instrukcje bezpieczeństwa pomagają zapewnić bezpieczne i poprawne użytkowanie lokówki i zapobiegają zranieniu użytkownika i innych osób.

OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może prowadzić do powstania pożaru, poparzeń, wybuchu, śpięcia lub porażenia prądem.

● Zalecenia dotyczące elektryczności



OSTRZEŻENIE: Ten symbol na lokówce oznacza "Nie używać lokówki w pobliżu wody". Nie używaj tej lokówki w pobliżu wanny, prysznicza, brodzików itp. lub innych zbiorników zawierających wodę.

- Jeśli nie używasz lokówki, odłącz wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Nie przecinaj, nie uszkadzaj ani nie modyfikuj przewodu. Nie ciągnij za przewód, nie skręcaj go ani nie zginaj z nadmierną siłą. Nie stawiaj na przewodzie ciężkich przedmiotów, ani nie pozwól by został zgnieciony pomiędzy jakimiś przedmiotami.
- Nie używaj przewodu zasilania ani wtyczki, jeśli są uszkodzone lub gorące lub gdy wtyczka nie jest włożona do końca do gniazdka.
- W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru i/lub wypadku.
- Nie blokuj dyszy jonów ujemnych, ani nie wkładaj do niej żadnych przedmiotów.
- Nie używaj lokówki w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, środki w sprayu itp.
- Przechowuj lokówkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj ani nie umieszczaj lokówki w łazience lub miejscu o wysokiej wilgotności.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać, demontować lub modyfikować lokówki. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Natychmiast przestań używać lokówki, jeśli nie pracuje poprawnie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Nie używaj lokówki jeżeli twoje dłonie są mokre.

- Używaj lokówki przed lustrem, aby zapewnić, by płytka dociskowa i tuleja nie dotykały skóry.
- Chwytaj włosy zawsze z otwartą płytką dociskową, aby uniknąć poparzenia.
- Nie zostawiaj lokówki, jeśli jest włączona.
- Stosuj tą lokówkę jedynie do kręcenia włosów ludzi dorosłych. Nie używaj lokówki do kręcenia włosów dzieci.
- Uzyskana fryzura ma trwałość tylko jednego dnia. Po umyciu szamponem włosy wrócą do normalnego stanu.
- Nie odpowiednie do osób z bardzo kręconymi włosami lub włosami o bardzo mocno zakręconych końcach.
- U następujących ludzi działanie jonów może się nie przejawiać. Osoby z włosami kręconymi, mocno falowanymi, bardzo delikatnymi, włosami krótkimi lub osoby, które w ostatnich trzech lub czterech miesiącach miały robioną trwałą ondulację prostującą.
- Podczas używania lokówki można zauważyć charakterystyczny zapach. Zapach jest wynikiem wytwarzania przez lokówkę ozonu, co nie jest szkodliwe dla człowieka.

Oznaczenie części

① Przelącznik wł./wytł.

0: wyłączona

1: silne

2: słabe

② Uchwyt

③ Złącze przewodu

④ Przepust przewodu

⑤ Przewód zasilania

⑥ Wskaźnik zasilania

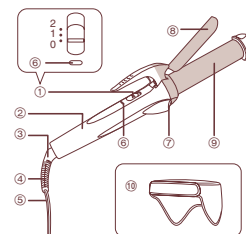
⑦ Dysza jonów ujemnych

⑧ Płytkę dociskową

⑨ Tuleja

Akcesoria:

⑩ Opaska na włosy zapobiegająca poparzeniom



- Zaciemnione miejsca mocno się nagrzewają. Nie dotykaj tych części, kiedy lokówka jest włączona.

Nagrzewanie lokówki

1. Włóż wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka zasilania.
2. Przeważ przelącznik wł./wył. na "1" lub "2". (Wskaźnik zasilania świeci na czerwono.)
 - Poczekaj około minuty, aż lokówka się nagrzej.
 - Wybierz "1", aby ustawić niższą temperaturę, pozwalającą na uzyskanie miękkich loków. Wybierz "2", aby ustawić wyższą temperaturę, pozwalającą na uzyskanie ciaśniejszych loków.
 - Uwalniane są niewidoczne jony ujemne.

Instrukcja używania opaski na włosy

Tuleja i płytka dociskowa są bardzo gorące, a jeśli dotkną skóry, spowodują poparzenia. Podczas używania lokówki zawsze miej założoną dołączoną opaskę na włosy.



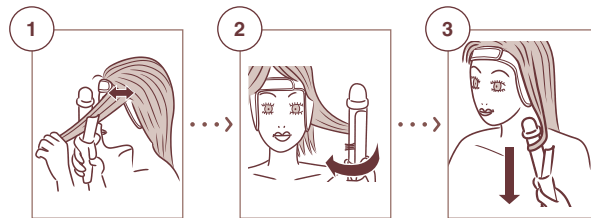
1. Włóż opaskę na włosy wokół ramion. (Załóż tak, aby duża część taśmy z rzepami a) zwiisała z lewego ramienia.)
2. Użyj szpilek do włosów b) aby przytrzymać grzywkę u góry, a potem zamocuj taśmę z rzepami, tak aby szyja, uszy i czoło były przykryte opaską.
3. Zdejmij szpilki do włosów.

Techniki kręcenia włosów

Przed rozpoczęciem kręcenia loków

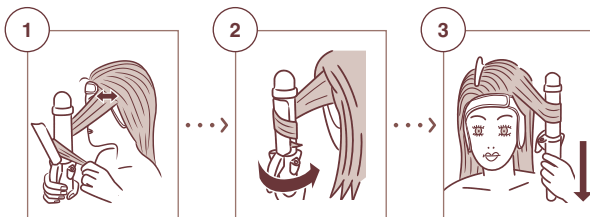
1. Wyprostuj włosy.
2. Lekko nawilż włosy specjalnymi produktami do modelowania, wodą lub parującym ręcznikiem.
 - W przypadku używania środka do modelowania, rozprowadź go równomiernie na włosach spryskując je z odległości około 10 cm, tak aby powierzchnia i wnętrze włosów lekko się nawilżyły.
 - Lokówka nie będzie działać skutecznie z mokrymi włosami.

Zwykłe loki (loki spiralne do wewnątrz)



1. Uchwyć kosmyk włosów o szerokości około 5 cm. Przyłóż lokówkę pionowo do kosmyka włosów z płytką dociskową na zewnątrz, a potem otwórz płytkę dociskową.
 - Chwytaj tylko tyle włosów, ile może utrzymać płytka dociskowa.
2. Połóż kosmyk włosów na podstawie lokówki. Obracaj lokówkę do środka w kierunku twarzy nawijając włosy i przytrzymaj ją w miejscu na około 10 sekund.
 - Pamiętaj by trzymać płytkę dociskową co najmniej 3 cm od skóry.
 - Uważaj by nie dociskać niedbale końcówek włosów
3. Otwórz płytkę dociskową i przesun lokówkę w dół, aby utrzymać loki na miejscu.

Zwykłe loki (loki spiralne na zewnątrz)

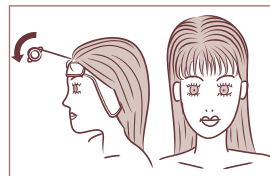


1. Uchwyć kosmyk włosów o szerokości około 5 cm i pociągnij go do przodu. Przyłóż lokówkę pionowo do kosmyka włosów z płytką dociskową z przodu, a potem otwórz płytkę dociskową.
 - Chwytaj tylko tyle włosów, ile może utrzymać płytka dociskowa.
2. Połóż kosmyk włosów na podstawie lokówki. Obracaj lokówkę do zewnątrz nawijając włosy w kierunku tyłu głowy i przytrzymaj ją w miejscu na około 10 sekund.
3. Otwórz płytkę dociskową i przesuń lokówkę w dół, aby utrzymać loki na miejscu.

Jak uzyskać ciasne loki

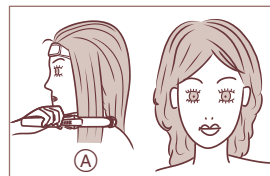
- Pociągaj kosmyk włosów jednocześnie podczas owijania go wokół tulei, aby włosy nie były za luźne.
- Jeśli masz kłopoty z uzyskaniem loków, dłużej owijaj kosmyki włosów wokół tulei lub ponownie zakręć kosmyk.
- Chwytaj mniejsze kosmyki włosów.
- Nie dotykaj zakręconych loków, dopóki włosy nie ostygną.

Grzywka (loki do wewnątrz)



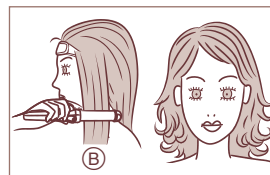
Pociągnij grzywkę do góry i owiń ją wokół tulei. Nie dotykaj lokówką czoła.

Loki do wewnątrz po bokach głowy



Chwyć kosmyk włosów, przytrzymaj lokówkę z płytką dociskową na zewnątrz (A) a potem owiń kosmyk włosów do wewnątrz wokół tulei.

Loki do zewnątrz po bokach głowy



Chwyć kosmyk włosów, przytrzymaj lokówkę z płytką dociskową wewnątrz (B) a potem owiń kosmyk włosów na zewnątrz wokół tulei.

Jak uzyskać bardziej trwałe loki;

Zastosuj lakier do włosów, wosk, itp. aby uzyskać bardziej trwałe loki.

Czyszczenie

(Po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka i odczekaniu, aż lokówka całkowicie ostygnie)

Użyj szmatki nasączonej wodą z mydłem i dobrze wyżętej. Nie stosuj substancji takich jak benzyna, rozcieńczalnik lub alkohol.

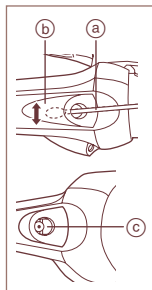
Czyść dwie dysze jonów ujemnych (po obu stronach lokówki) regularnie (co około pół roku) zgodnie z poniższym opisem, aby zagwarantować działanie funkcji uwalniania jonów ujemnych przez lokówkę.

Sposób czyszczenia

Użyj bawełnianego patyczka higienicznego

Ⓐ do lekkiego przetrucia (około 5 razy) środka Ⓑ części wewnątrz dyszy jonów negatywnych Ⓒ.

Zalecamy stosowanie patyczków higienicznych przeznaczonych dla dzieci. Można użyć zwykłe patyczki bawełniane, ale włożenie ich do środka dyszy może być utrudnione.



Dane techniczne

Napięcie V	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Moc	160 W	175 W	190 W
Średnica tulei	26 mm		
Temperatura tulei	Okolo 130 °C		

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím klešťové kulmy si prosím přečtěte bezpečnostní pokyny. Zde uvedené bezpečnostní pokyny Vám pomohou při bezpečném a správném používání kulmy a také zabrání, abyste poranili sebe nebo někoho jiného.

VÝSTRAHA: Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může způsobit požár, popáleniny, výbuch, zkrat nebo úraz elektrickým proudem.

- Elektrické napájení



VÝSTRAHA: Tento symbol na kulmě znamená “Nepoužívejte kulmu v blízkosti vody”. Nepoužívejte kulmu v blízkosti van, sprch, bazénů nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- Když přístroj nepoužíváte, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- Síťovou šňůru nezkracujte, nepoškozujte ani neupravujte. Za šňůru netahejte nadměrnou silou, nekrutěte ji ani neohýbejte. Na síťovou šňůru nestavte těžké předměty, ani ji mezi ně nepřiskřípněte.
- Nepoužívejte síťovou šňůru, když je poškozená, horká nebo když není úplně zasunutá do zásuvky.
 - V opačném případě může dojít k požáru a/nebo k úrazu.
- Trysku záporných iontů neblokuje ani do ní nestrkejte cizí předměty.
- Nepoužívejte kulmu v blízkosti hořlavlin, například benzínu, ředidla, sprejů apod.
- Udržujte kulmu mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte kulmu v koupelně nebo v prostoru se zvýšenou vlhkostí.
- Nepokoušejte se sami kulmu opravovat, rozebírat nebo upravovat. Je-li síťová šňůra poškozená, musí se vyměnit v autorizovaném servisu, aby se zabránilo vzniku nebezpečných situací.
- Jestliže kulma nefunguje správně, okamžitě ji přestaňte používat a kontaktujte autorizovaný servis.

50

- Nikdy nepoužívejte kulmu, pokud máte mokré ruce.
- Používejte přístroj před zrcadlem, abyste se válcem ani přítláčnou čelistí nedotkli pokožky.
- Pramenu vlasů se dotýkejte vždy otevřenou kulmou, aby nedošlo k popáleninám.
- Zapnutou kulmu nenechávejte bez dozoru.
- Kulmu používejte pouze pro úpravu lidských vlasů. Kulma by neměla být používána dětmi.
- Vytvořený účes vydrží pouze 1 den. Po umytí šampónem se obnoví normální stav vlasů.
- Nevhodné pro osoby s extrémně kudrnatými nebo vlnitými vlasy.
- U následujících osob nemusí být účinky iontů hmatatelné. Osoby s kudrnatými vlasy, silnými vlnitými vlasy, velmi jemnými vlasy, krátkými vlasy nebo osoby, které si během posledních tří nebo čtyř měsíců nechaly udělat narovnávací trvalou.
- Při používání kulmy můžete cítit charakteristický zápach. Způsobuje jej vytvářený ozón a pro lidské tělo je neškodný.

Označení součástí

- ① Hlavní vypínač

0: vypnuto

1: nízký výkon

2: vysoký výkon

- ② Rukojeť

- ③ Otočný konektor

- ④ Průchodka

- ⑤ Síťová šňůra

- ⑥ Indikace napájení

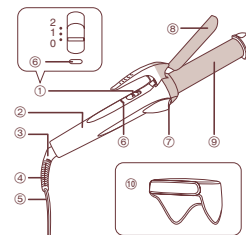
- ⑦ Tryska záporných iontů

- ⑧ Přítláčná čelist

- ⑨ Válec

Příslušenství:

- ⑩ Páska na vlasy na ochranu před popálením



- Stínované součásti jsou během provozu horké. Když je kulma zapnutá, těchto součástí se nedotýkejte.

Zahřívání kulmy

1. Zasuňte síťovou šňůru do zásuvky.
2. Přepněte hlavní vypínač do polohy "1" nebo "2". (Indikace napájení se rozsvítí červeně.)
 - Nechte kulmu asi 1 minutu zahřát.
 - Pro vytváření volných vln zvolte nízkou teplotu - poloha "1".
Pro vytváření pevných vln zvolte vysokou teplotu - poloha "2".
 - Uvolňují se neviditelné záporné ionty.

Instrukce k použití pásky na vlasy

Válec a přitlačná čelist se extrémně zahřívají a při dotyku způsobí spálení pokožky. Vždy používejte pásku na vlasy dodanou s přístrojem.



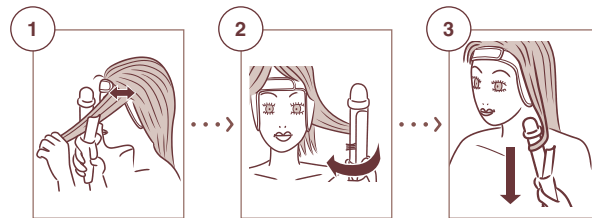
1. Položte si pásku na vlasy na ramena. (Umístěte ji tak, aby vám dlouhý konec pásky na suchý zip (a) visel z levého ramene.)
2. Přichyťte ořínku nahore pomocí vlásenek (b) a potom připevněte pásku na suchý zip tak, aby vám zakryla krk, uši a čelo.
3. Odstraňte vlásenky.

Techniky vytváření vln

Před vytvářením vln

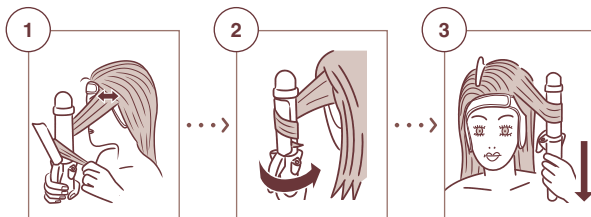
1. Učešte vlasy.
2. Vlasy lehce navlhčete tvarovací přípravky, vodou nebo napařovací ručníkem.
 - Používáte-li tvarovací přípravky, nastříkejte je na vlasy stejnoměrně ze vzdálenosti asi 10 cm, aby vlasy byly po celém objemu mírně vlhké.
 - Na mokřích vlasech nebude kulma účinně pracovat.

Základní vlny (spirálovité stočení dovnitř)



1. Uchopte pramen vlasů široký asi 5 cm. Držte kulmu s přitlačnou čelistí na vnější straně svisle proti pramenu vlasů a přitlačnou čelist otevřete.
 - Pracujte jen s takovým množstvím vlasů, jaké se vejde na délku přitlačné čelisti.
2. Položte pramen vlasů na základnu kulmy. Natočte kulmu dovnitř směrem k obličejí a podržte ji tak 10 sekund.
 - Přitlačnou čelist musíte držet ve vzdálenosti nejméně 3 cm od pokožky.
 - Dbejte na to, aby konečky vlasů byly pečlivě uspořádány.
3. Otevřete přitlačnou čelist a sjeďte kulmou dolů, aby vlny zůstaly na místě.

Základní vlny (spirálovité stočení ven)

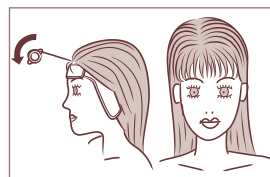


1. Uchopte asi 5 cm široký pramen vlasů a natáhněte jej dopředu. Držte kulmu s přítlačnou čelistí na přední straně svisle proti pramenu vlasů a přítlačnou čelist otevřete.
 - Pracujte jen s takovým množstvím vlasů, jaké se vejde na délku přítlačné čelisti.
2. Položte pramen vlasů na základnu kulmy. Natočte kulmu směrem ven k zadní části hlavy a podržte ji tak 10 sekund.
3. Otevřete přítlačnou čelist a sjeďte kulmou dolů, aby vlny zůstaly na místě.

Tipy pro natáčení pevných vln

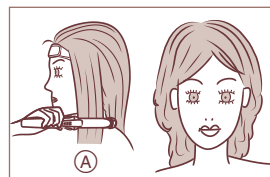
- Pramen vlasů při natáčení na válec utahujte, aby nebyl volný.
- Jestliže máte při natáčení potíže, namotávejte pramen vlasů na válec déle nebo zkuste pramen natočit znovu.
- V jednotlivých pramenech použijte méně vlasů.
- Nedotýkejte se natočených pramenů, dokud nevychladnou.

Ofina (stočení dovnitř)



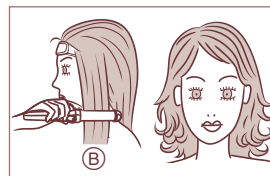
Vytáhněte ofinu nahoru a omotejte ji kolem válce. Držte kulmu dostatečně daleko od čela.

Zvlnění bočních partií vlasů dovnitř



Uchopte pramen vlasů, podržte kulmu přítlačnou čelistí na vnější straně (A) a omotejte pramen vlasů kolem válce směrem dovnitř.

Zvlnění bočních partií vlasů ven



Uchopte pramen vlasů, podržte kulmu přítlačnou čelistí na vnitřní straně (B) a omotejte pramen vlasů kolem válce směrem ven.

Aby kadeře déle vydržely

Aby kadeře déle vydržely, použijte lak na vlasy, vosk apod.

Čištění

(Po vytažení zástrčky a po úplném ochlazení válce)

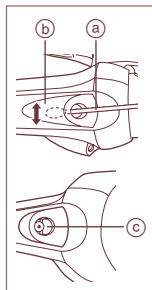
Namočte hadřík do mýdlové vody a dobře jej vyždímejte.
Nepoužívejte látky jako benzín, ředidlo nebo alkohol.

Podle následujícího popisu pravidelně (přibližně jednou za 6 měsíců) čistěte dvě trysky záporných iontů (na levé a pravé straně), aby kulma neztratila schopnost tvorby záporných iontů.

Způsob čištění

Vatovou tyčinkou (a) zlehka přibližně 5x otřete prostřední část dílu (b) uvnitř trysek záporných iontů (c).

Doporučujeme používat vatové tyčinky určené pro děti. Běžné vatové tyčinky lze také použít, ale mohou jít hůře vsunout do trysek.



Specifikace

Napětí	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Výstup	160 W	175 W	190 W
Průměr válce	26 mm		
Teplota válce	cca 130 °C		

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete

vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Bezpečnostné pokyny

Skôr ako začnete iónovú kulmu na vlasy používať, prečítajte si prosím pokyny pre bezpečnosť. Bezpečnostné pokyny vám pomôžu pri správnom a bezpečnom používaní kulmy, zabráni prípadným poraneniam.

VAROVANIE: Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť ku vzniku požiaru, popálenín, explózie, skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.

- Upozornenia týkajúce sa elektrického prúdu



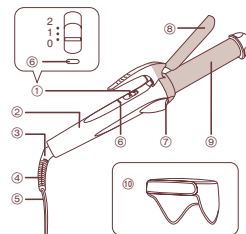
VAROVANIE: Tento symbol na iónovej kulme znamená "Nepoužívajte kulmu v blízkosti vody". Nepoužívajte kulmu v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných zariadení, čo obsahujú vodu.

- Ak kulmu nepoužívate, odpojte koncovku od prívodu elektrického prúdu.
- Kábel od kulmy nerezte, neznehodnocujte alebo neupravujte. Neťahajte, nevykrúčajte a neohýbajte kábel použitím nadmernej sily. Nezaťažujte ho ťažkými predmetmi alebo ho nenechajte zakliesnený medzi dvoma predmetmi.
- Kábel a koncovku nepoužívajte ak sú poškodené, prehrievajú sa alebo nie sú úplne zapojené do zásuvky.
 - Prípadné nerespektovanie môže viesť k požiaru a/alebo spôsobiť úraz.
- Neblokujte a nekladajte cudzie telesá do miesta prúdenia záporných iónov.
- Nepoužívajte kulmu v blízkosti horľavých materiálov ako sú benzín, riedidlo, spreje atď .
- Kulmu odkladajte mimo dosahu detí.
- Neukladajte kulmu do kúpeľne a nepoužívajte ju vo veľmi vlhkom prostredí.
- Neodporúča sa kulmu opravovať, rozoberať alebo upravovať doma. Ak sa spojovací kábel poškodí, je nutné ho vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- V prípade, že kulma nefunguje tak ako má, okamžite zamedzte jej používanie a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Nepoužívajte kulmu, ak máte mokré ruky.
- Spotrebič doporučujeme používať pred zrkadlom, aby ste sa uistili, že valec a klapka sa nedotýkajú vašej pokožky.
- Pramene vlasov naberajte vždy s otvorenou klapkou, aby sa predišlo popáleniu.
- Kulmu nikdy nenechávajte zapnutú bez dozoru.
- Kulmu používajte len na úpravu vlasov u ľudí. Nie je vhodná na používanie pre deti.
- Účes vydrží len 1 deň. Vlasy po umytí šampónom nadobudnú tvar, ktorý mali pred úpravou.
- Kulma nie je vhodná pre extrémne namáhané alebo kučeravé vlasy.
- Pôsobenie iónov nemusí byť citeľné v nasledujúcich prípadoch. Ak máte vlasy poškodené, silne kučeravé, veľmi hladké, krátke alebo ak ste si za posledné tri alebo štyri mesiace vlasy vyrovnávali trvalou onduláciou.
- Pri používaní tejto kulmy si môžete všimnúť charakteristický pach. Je spôsobený vypúšťaním ozónu, ktorý je pre ľudský organizmus neškodný.

Názvoslovie

- ① On/off vypínač
 - 0: Vypnutý
 - 1: 1.stupeň
 - 2: 2.stupeň
- ② Rúčka
- ③ Otočný konektor
- ④ Tesnenie
- ⑤ Elektrický kábel
- ⑥ Indikátor napätia
- ⑦ Miesto prúdenia záporných iónov
- ⑧ Klapka
- ⑨ Valec
- **Doplnok**
- ⑩ Obruč na vlasy na ochranu pred popálením



- Sfarbené časti na obrázku sa zahrievajú. Ak je už kulma zapnutá, sfarbených častí sa nedotýkajte.

Zohrievanie kulmy

1. Zasunte koncovku kábla do zásuvky s prívodom elektrického prúdu.
2. Zapnite on/off vypínač do polohy "1" alebo "2". (Indikátor napätia sčervenie.)
 - Nechajte kulmu približne 1 minútu zohrievať.
 - Voľba stupňa "1" nižšej teploty slúži na vytvorenie jemných kučier. Voľba stupňa "2" vyššej teploty slúži na vytvorenie pevnejších kučier.
 - Uvoľňujú sa neviditeľné záporné ióny.

Návod na používanie obruče na vlasy

Valec a klapka sú veľmi horúce a pri styku s pokožkou spôsobujú popáleniny. Pri používaní kulmy si vždy nasadíte ochrannú obruč na vlasy.



1. Umiestnite obruč na vlasy okolo pliec. (Aby vám väčšia časť patentu na suchý zips **a**) visela na ľavom ramene.)
2. Použite spony do vlasov **b**) na vyplnenie pramienkov ofiny smerom nahor a potom zalepte patent suchého zipsu tak, aby obruč zakrývala váš krk, uši a čelo.
3. Potom spony z vlasov vyberte.

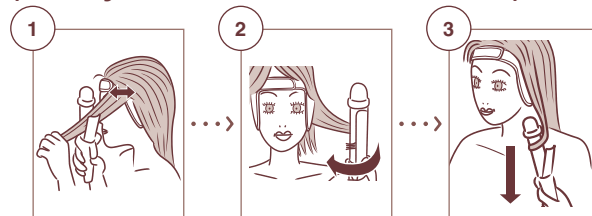
Spôsoby kulmovania

Pred kulmovaním

1. Vlasy si vyrovnajte.
2. Upravte si ich jemne pomocou prípravkov na tvarovanie vlasov, vodou alebo uterákom.
 - Ak použijete prípravok na tvarovanie účesu, naneste ho rovnomerne zo vzdialenosti 10 cm, aby povrch a vnútro vlasov ostali len zľahka navlhčené.
 - Kulma nezanecháva na mokrých vlasoch žiaden efekt.

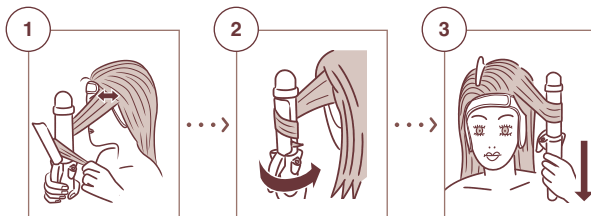
Základné kučery

(Kučery natočené smerom dovnútra)



1. Vezmite asi 5 cm široký prameň vlasov. Kulmu držte vertikálne vzhľadom ku prameňu vlasov s klapkou smerujúcou von a potom klapku otvorte.
 - Zvoľte len taký objem vlasov, koľko je klapka schopná udržať.
2. Prameň vlasov umiestnite na začiatok kulmy. Kulmu točte smerom dovnútra smerom k tvári a podržte na mieste po dobu 10 sekúnd.
 - Klapku kulmy držte minimálne 3 cm od povrchu pokožky.
 - Dbajte na to, aby ste si nerozštiepili konce vlasov.
3. Otvorte klapku kulmy a posúvajte ju smerom nadol tak, aby natočený prameň vlasov ostal na mieste.

Základné kučery (Kučery natočené smerom von)

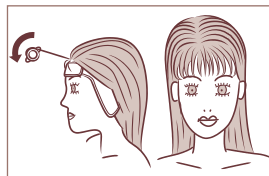


1. Vezmite asi 5 cm široký prameň vlasov a potiahnite ho smerom hore. Kulmu držte vertikálne vzhľadom ku prameňu vlasov s klapkou smerujúcou dopredu a potom klapku otvorte.
 - Zvoľte len taký objem vlasov, koľko je klapka schopná udržať.
2. Prameň vlasov umiestnite na začiatok kulmy. Kulmu otáčajte smerom von tak, aby smerovala k zátylku a podržte na mieste po dobu 10 sekúnd.
3. Otvorte klapku kulmy a posúvajte ju smerom nadol tak, aby natočený prameň vlasov ostal na mieste.

Tip ako dosiahnuť pevné kučery

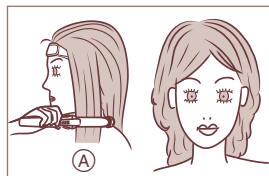
- Potiahnite prameň vlasov pri natáčaní na valec tak, aby sa nemohol uvoľniť.
- Ak máte potiaže s tvarovaním kučier, obetujte viac času natáčaniu prameňov vlasov na valec kulmy alebo sa pokúste prameň znovu upraviť.
- Vezmite naraz menší objem vlasov pri každom prameni.
- Natočených kučier sa nedotýkajte pokiaľ nevychladnú.

Ofina (Smerom dovnútra)



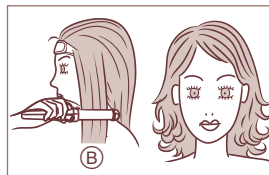
Potiahnite pramienky vlasov smerom nahor a obtočte ich okolo valca kulmy. Kulmu držte ďalej od vášho čela.

Kučery smerujúce dovnútra po stranách tváre



Vemite prameň vlasov, kulmu držte s klapkou smerujúcou von (A) a vlasy natáčajte smerom dnu okolo valca.

Kučery smerujúce von po stranách tváre



Vemite prameň vlasov, kulmu držte s klapkou smerujúcou dnu (B) a vlasy natáčajte smerom von okolo valca.

Aby kučery vydržali dlhšie;

za pomoci tužidla na vlasy či vosku dosiahnete kučery, ktoré vám vydržia dlhší čas.

Čistenie

(Môže nasledovať až po vytiahnutí koncovky zo zdroja elektrického prúdu a po úplnom vychladnutí valca kulmy)

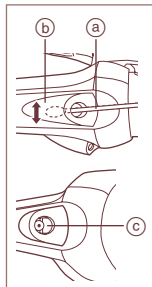
Použite textíliu prepratú mydlom a vodou, ktorú dobre vyžmýkate. Nepoužívajte roztoky ako benzín, rozpúšťadlo alebo alkohol.

Miesta pre uvoľňovanie záporných iónov (na pravej a ľavej strane) čistíte pravidelne (aspoň raz za 6 mesiacov), ako je uvedené nasledovne, aby kulma nestratila schopnosť vylučovať záporné ióny.

Spôsob čistenia

Použite bavlnenú tkaninu (a) na utretie stredovej časti (b) (asi 5-krát), ktorá je vo vnútri ústia záporných iónov (c).

Doporučujeme používať jemnú bavlnenú látku vhodnú aj pre deti. Hoci hladké bavlnené látky sú vhodné, môžu sa ťažšie vtesnať do otvoru vyústenia.



Špecifikácia

Napätie	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Výkon	160 W	175 W	190 W
Priemer valca	26 mm		
Teplota valca	približne 130 °C		

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.

Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. Naopak, v niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť

priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný iba v Európskej únii.

Ak si prajete zlikvidovať tento produkt, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.



Instrucțiunile de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest ondulator de păr. Instrucțiunile de siguranță explicate aici vă ajută să folosiți acest ondulator de păr sigur și corect și să evitați vătămarea proprie sau a altor persoane.

AVERTIZARE: Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos se poate solda cu incendii, arsuri, explozii, scurtcircuite sau electrocutări.

● Condiții electrice



AVERTIZARE: Acest simbol pe ondulatorul de păr înseamnă "Nu folosiți acest ondulator de păr în apropierea apei!". Nu folosiți acest ondulator de păr în apropierea câștilor de baie, a dușurilor sau a altor vase care conțin apă.

- Deconectați cablul de alimentare de la priză atunci când nu este folosit.
- Nu tăiați, deteriorați sau modificați cablul de alimentare. Nu trageți, răsușiți sau îndoiți cablul de alimentare cu o forță care nu este necesară. Nu puneți obiecte grele pe cablul de alimentare și nu-l lăsați să se prindă între obiecte.
- Nu folosiți cablul de alimentare sau ștecherul dacă este deteriorat, fierbinte sau nu este complet introdus în priză.
 - Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu incendiu și/sau un accident.
- Nu blocați și nu puteți obiecte străine în duza de ioni negativi.
- Nu folosiți ondulatorul de păr în apropierea materialelor inflamabile precum benzina, tinerul pentru vopsea, spray-uri, etc.
- Nu lăsați ondulatorul de păr la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți și nu puneți ondulatorul de păr în baie sau într-o zonă cu umiditate ridicată.
- Nu încercați să reparați, să demontați sau să modificați ondulatorul de păr. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit la un centru de service autorizat pentru a se evita riscul.
- Dacă ondulatorul de păr nu funcționează corect, încetați imediat utilizarea sa și contactați un centru de service autorizat.
- Nu folosiți ondulatorul de păr cu mâinile ude.

58

- Folosiți aparatul în fața unei oglinzi pentru a vă asigura că cilindrul și placa de presare nu vă ating pielea.
- Luați întotdeauna o șuviță de păr cu placa de presare deschisă pentru a evita arsurile.
- Nu lăsați ondulatorul de păr nesupravegheat când este pornit.
- Folosiți ondulatorul de păr numai pentru ondularea părului uman.
- Ondularea nu va dura decât 1 zi. Părul va reveni la starea normală după spălare cu șampon.
- Nu este recomandabil pentru persoanele cu păr foarte subțire sau creț.
- Este posibil ca efectele ionilor negativi să nu fie simțite următoarele persoane. Cei care au păr ondulat, păr foarte creț, păr foarte moale, păr scurt sau care și-au făcut o îndreptare de permanent în ultimele trei sau patru luni.
- Este posibil să observați un miros caracteristic atunci când folosiți acest uscător de păr. Acesta este provocat de ozonul pe care îl generează și nu este periculos pentru corpul uman.

Identificarea părților componente

① Întrerupător pornit/oprit

0: oprit

1: slab

2: puternic

② Presă

③ Conector rotitor

④ Bucșă

⑤ Cablu de alimentare

⑥ Indicator de alimentare

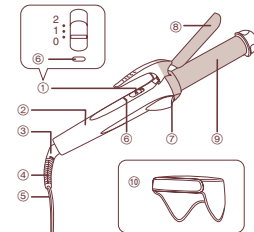
⑦ Duza de ioni negativi

⑧ Placă de presare

⑨ Cilindru

Accesorii:

⑩ Bandă de păr pentru a evita arsurile



- Zonele umbrite devin fierbinți. Nu atingeți aceste părți componente atunci când ondulatorul de păr este pornit.



Încălzirea ondulatorului de păr

1. Conectați cablul de alimentare la priză.
2. Puneți întrerupătorul pornit/oprit în poziția "1" sau "2".
(Indicatorul de alimentare devine roșu.)
 - Lăsați ondulatorul de păr să se încălzească aproximativ 1 minut.
 - Selectați "1" pentru o temperatură scăzută de realizare a unor bucle ușoare. Selectați "2" pentru o temperatură ridicată de realizare a unor bucle strânse.
 - Sunt eliberați ioni negativi invizibili.

Instrucțiuni de folosire a benzii de păr

Cilindrul și placa de presare sunt foarte fierbinți și vă vor arde dacă ating pielea. Purtați întotdeauna banda de păr atunci când folosiți aparatul.



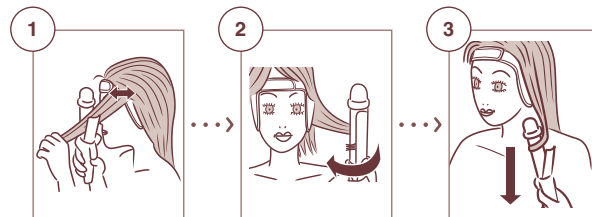
1. Puneți banda de păr în jurul umerilor. (Poziționați-o astfel încât partea mare a benzii de agățat și înfășurat (a) să poată fi văzută din dreptul umărului dvs. stâng.)
2. Folosiți agrafe de păr (b) pentru a vă ridica șuvițele de păr și apoi aplicați banda de agățat și înfășurat astfel încât gâtul, urechile și fruntea dvs. să fie acoperite de banda pentru păr.
3. Scoateți agrafele de păr.

Tehnici de ondulare

Înainte de ondulare

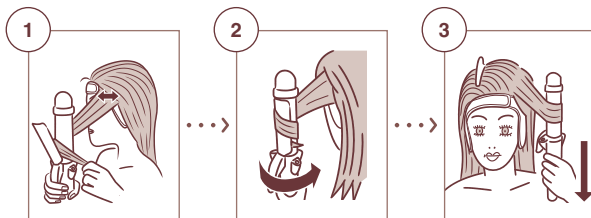
1. Îndreptați-vă părul.
2. Umeziți părul ușor cu produse de coafare, apă sau un prosop umed și cald.
 - Când folosiți un produs de coafare, pulverizați-l uniform pe păr de la o distanță de aproximativ 10 cm astfel încât suprafața și interiorul părului dvs. să devină ușor umede.
 - Ondulatorul de păr nu va funcționa eficient pe păr ud.

Bucle de bază (bucle spiralate interioare)



1. Luați o șuviță de păr de aproximativ 5 cm lățime. Țineți ondulatorul de păr în poziție verticală pe șuviță de păr cu placa de presare pe partea exterioară și apoi deschideți placa de presare.
 - Luați numai atât păr cât poate cuprinde lungimea plăcii de presare.
2. Poziționați șuvița de păr la baza ondulatorului de păr. Rulați ondulatorul de păr în interior spre fața dvs. și apoi mențineți-l în poziție timp de 10 secunde.
 - Asigurați-vă că țineți placa de presare la cel puțin 3 cm distanță de pielea dvs.
 - Fiți atenți să nu separați vârfurile părului dvs.
3. Deschideți placa de presare și apoi glisați ondulatorul de păr în jos pentru a menține buclele.

Bucle de bază (bucle exterioare spiralate)



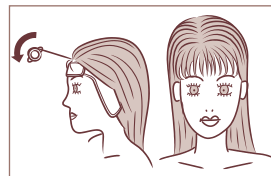
Română

1. Luați o șuviță de păr de aproximativ 5 cm lățime și trageți-o înainte. Țineți ondulatorul de păr în poziție verticală pe șuvița de păr cu placa de presare în partea din față, apoi deschideți placa de presare.
 - Luați numai atâta păr cât poate cuprinde lungimea plăcii de presare.
2. Poziționați șuvița de păr la baza ondulatorului de păr. Rulați ondulatorul de păr în exterior spre ceafă și mențineți-l în poziție timp de 10 secunde.
3. Deschideți placa de presare și apoi glisați ondulatorul de păr în jos pentru a menține buclele.

Sfaturi pentru bucle strânse

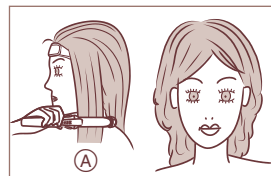
- Trageți șuvița de păr pe măsură ce o înfășurați în jurul cilindrului pentru a nu se slăbi.
- Dacă vă este greu să faceți bucle, înfășurați mai mult timp șuvița de păr în jurul cilindrului sau înfășurați șuvița din nou.
- Luați mai puțin păr la fiecare șuviță.
- Nu atingeți șuvițele ondulate de păr până când nu se răcesc.

Breton (bucle interioare)



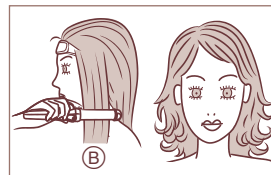
Trageți firele de breton în sus și înfășurați-le în jurul cilindrului. Țineți ondulatorul de păr la distanță de frunte.

Bucle interioare pe părțile laterale ale părului



Luați o șuviță de păr, țineți ondulatorul de păr cu placa de presare pe partea exterioară ^(A) și apoi înfășurați șuvița spre interior în jurul cilindrului.

Bucle exterioare pe părțile laterale ale părului



Luați o șuviță de păr, țineți ondulatorul de păr cu placa de presare pe partea interioară ^(B) și apoi înfășurați șuvița spre exterior în jurul cilindrului.

Pentru ca buclele să dureze mai mult;

Folosiți fixativ, ceară, etc. pentru a face buclele să dureze mai mult.

Curățare

(după scoaterea ștecherului din priză și după ce cilindrul s-a răcit complet)

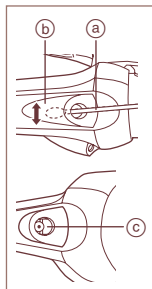
Folosiți o cârpă care a fost înmuiată în apă cu săpun și bine stoarsă. Nu folosiți substanțe precum benzina, tinerul sau alcoolul.

Curățați frecvent cele două duze de ioni negativi (partea dreaptă și partea stângă) (cam o dată la 6 luni) conform descrierii de mai jos, pentru a vă asigura că ondulatorul de păr nu își pierde capacitatea de a elibera ioni negativi.

Metodă de curățare

Folosiți un bețișor cu vată (a) pentru a freca ușor de 5 ori centrul părții (b) interioare a duzelor pentru ioni negativi (c).

Vă recomandăm să folosiți bețișoare cu vată subțiri pentru bebeluși. Bețișoarele cu vată obișnuite vor putea fi folosite, dar sunt dificil de introdus în duze.



Specificații

Tensiune	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Ieșire	160 W	175 W	190 W
Diametru cilindru	26 mm		
Temperatură cilindru	Aprox. 130 °C		

Informații pentru utilizatori, privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (proprietate particulară)



Acest simbol, de pe produse și/sau documentele însoțitoare, are semnificația că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.

În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării, vă rugăm să predați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde

vor fi acceptate gratuit. Ca o alternativă, în unele țări, există posibilitatea să returnați produsele dumneavoastră uzate furnizorului cu amănuntul, în momentul achiziționării unui produs echivalent nou.

Eliminarea corectă a acestor produse uzate va ajuta la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii privind cele mai apropiate puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră, pentru mai multe informații.

Informații privind eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

Biztonsági tudnivalók

A hajszütő használatba vétele előtt olvassa el körültekintően a biztonsági tudnivalókat! Az itt ismertetésre kerülő biztonsági tudnivalók útmutatást nyújtanak a hajszütő biztonságos és helyes használatához, valamint saját és mások testi épségének megőrzéséhez.

VIGYÁZAT: A tudnivalók be nem tartása tüzet, égési sérüléseket, robbanást, rövidzárlatot vagy áramütést okozhat!

- Elektromosság



VIGYÁZAT: A hajszütőn található fenti szimbólum jelentése: „Ne használja a hajszütőt víz közelében!” Ne használja a hajszütőt fürdőkád, tusoló, mosdókagyló vagy egyéb vizet tartalmazó edény közelében!

- Amikor nem használja a hajszütőt, húzza ki csatlakozóját a hálózati aljzataból!
- Ne vágja el, ne sértse meg, és ne módosítsa a tápkábelt! Ne húzza meg, ne csavarja meg, és ne hajlítsa meg a tápkábelt túlzottan nagy erővel! Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, és ne hagyja, hogy a tápkábel becsípődjön!
- Ne használja a készüléket, ha tápkábele vagy csatlakozója sérült vagy forró, illetve ha a csatlakozó lötyög a hálózati aljzatban!
- Ellenkező esetben tűz keletkezhet és/vagy balesetet okozhat.
- Ne takarja el a negatív ionok fűvókáját, és ne helyezzen belé idegen tárgyat!
- Ne használja a hajszütőt gyúlékony anyagok, pl. benzin, festékhígító, spray-k stb. közelében!
- Tartsa a hajszütőt gyermekektől elzárva!
- Ne használja, illetve ne tárolja a hajszütőt fürdőszobában és egyéb magas páratartalmú helyen!
- Ne próbálja meg önállóan megjavítani, szétszedni, vagy módosítani a hajszütőt! Ha a tápkábel sérült, akkor a kockázat kiküszöbölése érdekében azonnal cseréltesse ki egy márkaszervizben!
- Ha a hajszütő működése nem megfelelő, azonnal függesse fel a készülék használatát, és vegye fel a kapcsolatot valamelyik márkaszervizzel!

- Ne használja a hajszütőt, ha nedves a keze!
- A készüléket tükör előtt használja! Így könnyebben biztosíthatja, hogy a dobbrész és a nyomólemez ne érjen hozzá bőréhez.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig felnyitott nyomólemezzel vegye fel a tincseket!
- Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül a hajszütőt!
- A hajszütőt csak emberi haj becsavarására használja! Ne használja gyerekek hajához!
- A csavarok csak 1 napig tartanak. Hajmosás után a haj ismét normális állapotába kerül.
- Nagyon bolyhos és göndör hajhoz nem használható.
- Az ionok hatása nem nagyon tapasztalható a következő személyeknekél. Mindazok akik ondolált, erősen göndör hajat viselnek, nagyon sima hajúak, vagy egyenesítették hajukat az utóbbi három-négy hónapban.
- A hajszütő használata közben jellegzetes szagot érezhet. Ezt a készülék által keltett ózon okozza, mely nem káros az emberi szervezetre.

Az alkatrészek azonosítása

① Be/ki kapcsoló

- 0: ki
- 1: alacsony
- 2: magas

② Fogórész

③ Forgatható csatlakozó

④ Szigetelőhüvely

⑤ Tápkábel

⑥ Bekapcsolt állapot jelzője

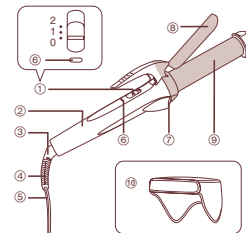
⑦ Negatív ionok fűvókája

⑧ Nyomólemez

⑨ Dobbrész

Tartozék:

⑩ Hajfogó az égési sérülések megelőzésére



- A satírozott területek felforrósodnak. Ne érintse meg ezeket a részeket a hajszütő bekapcsolt állapotában!

A hajsütő felhevítése

1. Dugja a hajsütő csatlakozóját a hálózati aljzatba!
2. Állítsa a be/ki kapcsolót „1” vagy „2” helyzetbe! (A bekapcsolt állapot jelzője pirosan kezd világítani.)
 - Hagyja a hajsütőt kb. 1 percen át melegedni!
 - Az „1” állás a tincsek lágy csavarására szolgáló alacsony hőmérsékletet biztosít. A „2” állás a tincsek szoros csavarására szolgáló magas hőmérsékletet biztosít.
 - A készülék láthatatlan negatív ionokat bocsát ki.

Útmutató a hajfogó használatához

A dobrész és a nyomólemez nagyon forró, így a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhat. A készülék használata során mindig használja a mellékelt hajfogót!



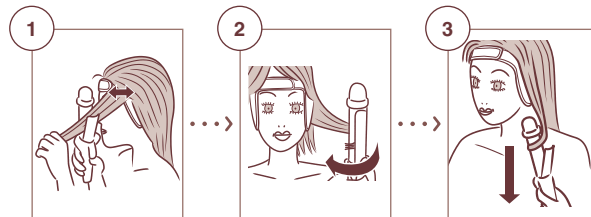
1. Helyezze a hajfogót a vállára! (Úgy helyezze el a hajfogót, hogy az ① átbújtatós pánt nagyobbik része az ábrán látható módon, a bal válláról lógjon le!)
2. Frufruját a ② hajtűkkel tűzze fel, majd helyezze fel az átbújtatós pántot úgy, hogy a hajfogó eltakarja nyakát, két fülét és homlokát!
3. Vegye ki a hajtűket!

Csavarási technikák

Csavarás előtt

1. Egyenesítse ki a haját!
2. Nedvesítse enyhén meg a haját hajformázó készítménnyel, vízzel vagy egy nedves törülközővel!
 - Hajformázó készítmény használata esetén fújja azt egyenletesen a hajára kb. 10 cm távolságból, úgy, hogy a haj felülete és belseje is enyhén átnedvesedjen!
 - A hajsütő nem működik hatékonyan nedves hajon.

Alapcsavarás (Befelé csavarodó tincsek)

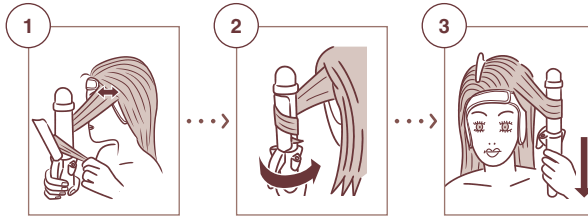


1. Vegyen egy kb. 5 cm széles tincset! Tartsa a hajsütőt függőlegesen a hajtincshez, úgy, hogy a nyomólemez annak külső részén legyen, majd nyissa fel a nyomólemezt!
 - Csak annyi hajat fogjon meg, amennyit a nyomólemez hossza meg tud tartani!
2. Illesze a hajtincset a hajsütő alapjához! Csavarja befelé, arca felé a hajsütőt, majd kb. 10 másodpercig tartsa egyazon helyzetben!
 - Ügyeljen rá, hogy a nyomólemez legalább 3 cm távolságban legyen az arcától!
 - Ügyeljen rá, hogy egyenletesen fogja össze a hajvégeket!
3. Nyissa fel a nyomólemezt, majd csúsztassa le a hajsütőt, hogy a csavarok a helyükön maradjanak!

Magyar

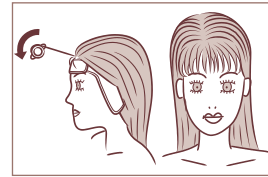


Alapcsavarás (Kifelé csavarodó tincsek)



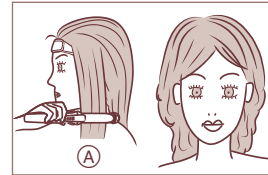
1. Vegyen egy kb. 5 cm széles tincset, és húzza előre! Tartsa a hajsütőt függőlegesen a hajtincshez, úgy, hogy a nyomólemez annak első részén legyen, majd nyissa fel a nyomólemezt!
 - Csak annyi haját fogjon meg, amennyit a nyomólemez hossza meg tud tartani!
2. Illessze a hajtincset a hajsütő alapjához! Csavarja kifelé, tarkója irányába a hajsütőt, majd kb. 10 másodpercig tartsa egyazon helyzetben!
3. Nyissa fel a nyomólemezt, majd csúsztassa le a hajsütőt, hogy a csavarok a helyükön maradjanak!

Frufru (Befelé csavarodó tincsek)



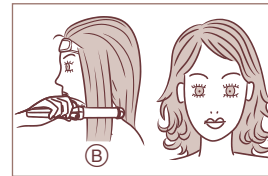
Húzza felfelé és tekerje a dobrész köré a frufru tincseit!
Tartsa a hajsütőt távol a homlokától!

Befelé csavarodó tincsek oldalt



Fogjon meg egy hajtincset, tartsa hozzá a hajsütőt úgy, hogy a nyomólemez annak külső részén (A) legyen, és befelé tekerje fel a tincset a dobrészre!

Kifelé csavarodó tincsek oldalt



Fogjon meg egy hajtincset, tartsa hozzá a hajsütőt úgy, hogy a nyomólemez annak belső részén (B) legyen, és kifelé tekerje fel a tincset a dobrészre!

A csavarás tartósabbá tételéhez;

A csavarás tartósabbá tételéhez használjon hajlakkot, viaszt stb.



Tisztítás

(A csatlakozó kihúzását és a dobresz teljes lehülését követően)

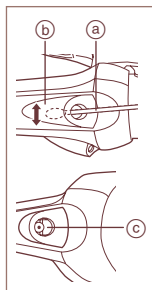
A tisztításhoz szappanos vízbe mártott, majd jól kicsavart ruhát használjon! Ne használjon benzint, hígítót, alkoholt és egyéb hasonló anyagokat!

A negatív ionok két fűvókáját (bal, ill. jobb oldal) rendszeres időközönként (kb. 6 havonta) tisztítsa meg az alábbi módon! Ezzel biztosíthatja, hogy a hajsütő ne veszítse el negatívion-kibocsátó képességét.

Tisztítási mód

Vattafejű fűltisztítóval kb. ⑤-ször enyhén dörzsölje meg ⑥ a negatív ionok fűvókája belsejének középső részét ⑦!

Javasoljuk, hogy vékony, babák számára készült fűltisztítót használjon! Normál méretű fűltisztítók is használhatók, ezeket azonban nehezebb bedugni a fűvókákba.



Műszaki adatok

Feszültség	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Kimeneti teljesítmény	160 W	175 W	190 W
A dobresz átmérője	26 mm		
A dobresz hőmérséklete	Kb. 130 °C		

Tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról (háztartások)



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A megfelelő kezelés, visszanyerés és

újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol

térítésmentesen átveszik azokat. Más lehetőségként bizonyos országokban a termékeket a helyi kiskereskedője is visszaveheti, amennyiben hasonló, új terméket vásárol.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal további információért a legközelebbi kijelölt begyűjtő hely fellelhetőségét illetően.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki. Amennyiben a használt termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, kérjük, a helyi környezetvédelmi előírások betartásával, külön ártalmatlanítsa ezeket.

Üzleti felhasználók az Európai Unióban

Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információkért.

Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unión kívüli országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Amennyiben ezt a terméket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Güvenlik bilgileri

Lütfen bu şekillendirme maşasını kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyunuz. Burada açıklanan güvenlik talimatları, bu şekillendirme maşasını güvenli ve doğru bir biçimde kullanmanızı sağlar ve kendinize veya başkalarına zarar vermenizi önler.

DİKKAT: Aşağıdaki talimatlara uyulmadığı takdirde yangına, yanıklara, patlamaya, kısa devreye veya elektrik çarpmasına neden olabilirsiniz.

● Elektrik Koşulları



DİKKAT: Şekillendirme maşasındaki bu simge " Şekillendirme maşasını suya yakın kullanmayınız" anlamına gelir. Bu şekillendirme maşasını kuvet, duş, leğen veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayınız.

- Kullanmadığınızda elektrik kablosunu prizden çıkarınız.
- Elektrik kablosunu kesmeyiniz, kabloya zarar vermeyiniz veya kabloyu değiştirmeyiniz. Elektrik kablosunu gereksiz yere güce çekmeyiniz, bükmeyiniz veya kıvrımayınız. Elektrik kablosunun üzerine ağır eşya yerleştirmeyiniz veya nesnelerin arasında sıkışmasına izin vermeyiniz.
- Hasarlı, sıcak veya prize tam takılmadıysa elektrik kablosunu veya fişi kullanmayınız.
- Aksi takdirde yangına ve/veya bir kazaya neden olabilirsiniz.
- Negatif iyon başlığını bloke etmeyiniz veya içine yabancı nesne koymayınız.
- Şekillendirme maşasını benzin, boya, tineri, spreyler vs. gibi yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız.
- Şekillendirme maşasını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Şekillendirme maşasını nem oranı yüksek banyo veya benzer alanda kullanmayınız veya buraya yerleştirmeyiniz.
- Şekillendirme maşasını kendiniz onarmaya, parçalarına ayırmaya veya değiştirmeye çalışmayınız. Elektrik kablosu hasarlıysa, tehlikenin önlenmesi için yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.

- Şekillendirme maşası düzgün bir biçimde çalışmıyorsa, kullanmayı derhal bırakınız ve yetkili bir servis merkeziyle irtibata geçiniz.
- Şekillendirme maşasını elleriniz ıslakken kullanmayınız.
- Sap kısmının ve basma plakasının cildinize dokunmamasını sağlamak için cihazı bir aynanın karşısında kullanınız.
- Yanıkları önlemek için basma plakasıyla her zaman bir demet saç alınız.
- Şekillendirme maşasını gücü açıkken yalnız bırakmayınız.
- Şekillendirme maşasını sadece insan saçlarını kıvrırmak için kullanınız. Çocuklarda kullanmayınız.
- Şekil sadece 1 gün dayanır. Şampuanla yıkamadan sonra saçlar normal haline döner.
- Çok ince veya kıvrıcık saçları olanlar için uygun değildir.
- İyonların etkisi; Kıvrıcık saçlı, çok dalgalı saçlı, çok düz saçlı, birkaç ay içinde saçları düzleştirilmiş olanlar ve kısa saçlı insanlar tarafından hissedilmeyebilir.
- Bu şekillendirme maşasını kullanırken farklı bir koku duyabilirsiniz. Bunun nedeni, oluşturduğu ozondur ve insan vücudu için hiçbir zararı yoktur.

Parçaların Tanımı

① Açma/kapama düğmesi

0: kapalı

1: düşük

2: yüksek

② Tutma kolu

③ Döner konektör

④ Burç

⑤ Elektrik kablosu

⑥ Güç göstergesi

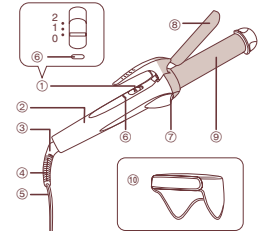
⑦ Negatif iyon başlığı

⑧ Basma plakası

⑨ Sap kısmı

Aksesuar:

⑩ Yanıkları önlemek için saç bandı



- Gölge alanlar ısınır. Şekillendirme maşası açıkken bu alanlara dokunmayınız.

Şekillendirme maşasını ısıtma

1. Elektrik kablosunu elektrik prizine takınız.
2. Açma/kapama düğmesini "1" veya "2" konumuna getiriniz. (Güç göstergesi kırmızı olur.)
 - Şekillendirme maşasının ısınması için yaklaşık 1 dakikanın geçmesini bekleyiniz.
 - Yumuşak bukleler yapmak için düşük bir sıcaklık seçmek gerekir. Açma/kapama düğmesini "1"e getiriniz. Sıkı bukleler yapmak için ise Açma /kapama düğmesini "2"ye getiriniz.
 - Görünmez negatif iyonlar yayılır.

Saç bandını kullanma talimatları

Sap kısmı ve basma plakası çok sıcaktır ve cildinize dokunursa, yanabilirsiniz. Cihazı kullandığınızda her zaman beraberinde verilen saç bandını kullanınız.



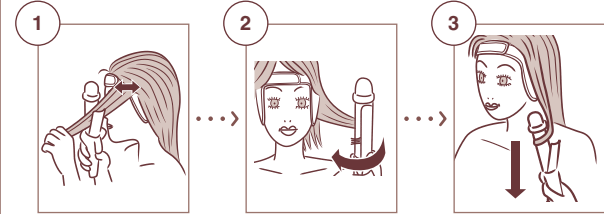
1. Saç bandını omuzlarınızın etrafına yerleştiriniz. (Büyük çengel ve bukle şeridi a parçasının sol omuzunuzdan sarktığı görülecek konuma geliniz.)
2. Buklelerinizi yukarıda tutmak için toka b kullanınız ve ensenizin, kulaklarınızın ve alnınızın saç bandıyla örtülmesi için bunun ardından çengel ve bukle şeridini takınız.
3. Tokaları çıkartınız.

Kıvrırma teknikleri

Kıvrırmadan önce

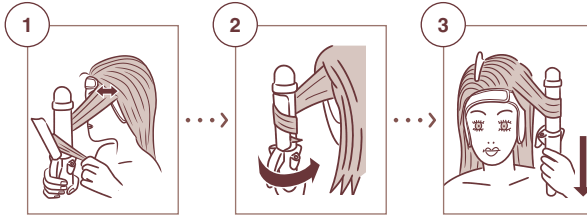
1. Saçlarınızı düzeltiniz.
2. Saçlarınızı şekillendirme ürünleri, su veya buharlı bir havluyla biraz nemlendiriniz.
 - Bir şekillendirme ürünü kullandığınızda, bunu yaklaşık 10 cm'lik bir mesafeden düzgün bir biçimde saçlarınıza sıkıp, saçlarınızın yüzeyinin ve iç kısmının hafif nemli hale gelmesini sağlayınız.
 - Şekillendirme maşasının ısınması için yaklaşık 1 dakikanın geçmesini bekleyiniz.

Basit bukleler (İç spiral bukleleri)



1. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç demeti alın. Şekillendirme maşasını, basma plakası dış tarafta olacak şekilde saç demetine karşı dikey olarak tutunuz ve sonra basma plakasını açınız.
 - Sadece basma plakasının uzunluğunun tutabileceği kadar saç alın.
2. Saç demetini, şekillendirme maşasının tabanına yerleştiriniz. Şekillendirme maşasını içe, yüzünüze doğru kıvrınız ve sonra 10 saniye boyunca öyle tutunuz.
 - Basma plakasının cildinizin en az 3 cm uzağında olduğundan emin olunuz.
 - Saç uçlarınızı düzensiz bir şekilde bastırmamaya dikkat ediniz.
3. Basma plakasını açınız ve ardından bukleleri yerinde tutmak için şekillendirme maşasını aşağıya doğru kaydırınız.

Basit bukleler (Dış spiral bukleleri)

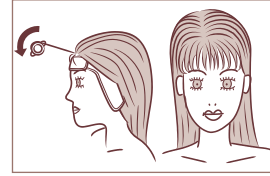


1. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç demeti alınız ve ileriye doğru çekiniz. Şekillendirme maşasını, basma plakası ön tarafta olacak şekilde saç demetine karşı dikey olarak tutunuz ve sonra basma plakasını açınız.
 - Sadece basma plakasının uzunluğunun tutabileceği kadar saç alınız.
2. Saç demetini, şekillendirme maşasının tabanına yerleştiriniz. Şekillendirme maşasını dışa, başınızın arkasına doğru kıvrınız ve sonra 10 saniye boyunca öyle tutunuz.
3. Basma plakasını açınız ve ardından bukleleri yerinde tutmak için şekillendirme maşasını aşağıya doğru kaydırınız.

Sıkı bukleler elde etmek için ipuçları

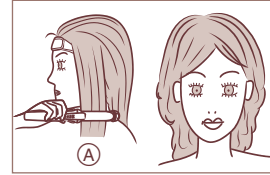
- Saç demetini sap kısmının etrafına sararken, çözülmemesi için çekiniz.
- Bukle yapmada zorlanıyorsanız, saç demetini sap kısmının etrafına sarmak için daha fazla zaman harcayınız veya demeti tekrar kıvrınız.
- Her demet için daha az miktarda saç alınız.
- Soğumadan önce, kıvrılmış saç demetlerine dokunmayınız.

Kaküller (İçe doğru bukleler)



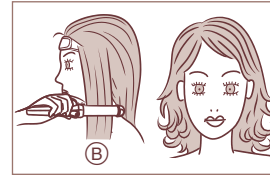
Kakülleri yukarıya doğru çekiniz ve bunları sap kısmının etrafına sarınız. Şekillendirme maşasını alınızdan uzak tutunuz.

Saçlarınızın yanlarındaki içe doğru bukleler



Bir demet saç alınız, şekillendirme maşasını, basma plakası dış tarafta olacak şekilde tutunuz (A) ve sonra saç demetini sap kısmının etrafında içe doğru sarınız.

Saçlarınızın yanlarındaki dışa doğru bukleler



Bir demet saç alınız, şekillendirme maşasını, basma plakası iç tarafta olacak şekilde tutunuz (B) ve sonra saç demetini sap kısmının etrafında dışa doğru sarınız.

Buklelerin daha uzun süre dayanmasını sağlamak için;
Buklelerin daha uzun süre dayanmasını sağlamak için bir saç preyi, vs. kullanınız.

Temizleme

(Fişi çekip sap kısmının tamamen soğumasını bekleddikten sonra)

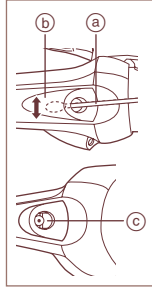
Sabunlu suya batırılmış ve iyice sıkılmış bir bez kullanınız. Benzin, tiner veya alkol gibi maddeler kullanmayınız.

Şekillendirme maşasının negatif iyon verme özelliğini yitirmedüğinden emin olmak için (sağ ve sol taraftaki) iki negatif iyon memesini düzenli olarak (yaklaşık her 6 ayda bir), aşağıda açıklandığı şekilde temizleyiniz.

Temizleme yöntemi

Negatif iyon başlıklarının (c) içindeki (b) kısmının ortasını bir kulak çöpüyle (a) yaklaşık 5 defa hafifçe ovunuz.

Bebeklerde kullanılmak üzere hazırlanmış olan ince kulak çöplerini kullanmanızı tavsiye ederiz. Normal kulak çöpleri olur, ancak bunların başlıklara sokulması zor olabilir.



Özellikler

Voltaj	220 V 50–60 Hz	230 V 50–60 Hz	240 V 50–60 Hz
Çıkış	160 W	175 W	190 W
Sap kısmının çapı	26 mm		
Sap kısmının sıcaklığı	Yaklaşık 130 °C		

Kullanılmayan Elektrikli ve Elektronik Aletlerin Elden Çıkarılmasına İlişkin Bilgi (bireysel kullanıcılar)



Ürünlerde ve/veya ürünle birlikte gelen dokümanlarda yer alan bu simge, ömrü sona ermiş elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev çöplüne karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Uygun biçimde toplanmaları, işlenmeleri ve geri dönüştürülmeleri için lütfen bu tür ürünleri, bunlar için öngörülen ve ücretsiz olarak kabul edilen toplama noktalarına götürün. Ayrıca bazı ülkelerde eski ürününüzü, yeni eşdeğer bir ürün satın aldığınız yerel satıcınıza teslim edebilirsiniz.

Ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılması, değerli kaynakları korumaya yardımcı olacak ve yanlış biçimde atık gidermenin insan sağlığına ve çevreye verebileceği olası negatif etkileri önleyecektir. Çevrenizdeki en yakın toplama noktasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen yerel yetkililere başvurun. Ürünlerin uygun biçimde elden çıkarılmaması durumunda, ilgili ülkenin yasal düzenlemelerine bağlı olarak cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliği dahilindeki kurumsal kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik aletleriniz elden çıkarmak istiyorsanız, ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelere atık gidermeye ilişkin bilgi

Bu simge yalnızca Avrupa Birliği sınırları içerisinde geçerlidir. Bu ürünü elden çıkarmak istiyorsanız, lütfen yerel yetkililere veya satıcınıza başvurun ve uygun atık giderme yöntemi konusunda bilgi alın.

Türkçe

Техника безопасности

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по технике безопасности перед тем, как начать пользоваться щипцами для завивки. В руководстве по технике безопасности приведена инструкция по правильной и безопасной эксплуатации щипцов для завивки, а также описаны меры безопасности, позволяющие избежать нанесения вреда себе и окружающим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение руководства по технике безопасности может привести к ожогам, поражению электрическим током, возникновению электрического замыкания, возгоранию, взрыву.

- Правила эксплуатации электрических щипцов для завивки волос.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на щипцах для завивки означает следующее: «Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости с емкостями воды и ее источниками (ванная, душ, различные резервуары и т.д.)»

- По окончании эксплуатации щипцов, вытащите вилку шнура питания из розетки.
- Обрезать, повреждать или заменять провод питания запрещается. Не пережимайте, не сгибайте и не перекручивайте провод с чрезмерной силой. Не ставьте на провод тяжелые предметы и не пережимайте его.
- Эксплуатация щипцов запрещается в случае повреждения сетевого шнура или вилки, в случае их нагрева в процессе эксплуатации, а также, если вилка прибора не до конца вставлена в розетку.
 - Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару и/или несчастному случаю.
- Не закрывайте отверстие для выхода отрицательных аэроионов посторонними предметами.
- Не пользуйтесь щипцами для завивки в непосредственной близости с емкостями с горючими веществами – бензином, растворителем, аэрозольными баллонами и др.
- Храните щипцы для завивки в недоступном для детей месте.
- Не пользуйтесь щипцами для завивки в ванной комнате или помещении с высокой влажностью.
- Не пытайтесь самостоятельно разобрать, отремонтировать или внести изменения в конструкцию щипцов. Если провод питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервис-центре для

предотвращения возможной опасности.

- При возникновении неисправности прибора, немедленно прекратите его эксплуатацию и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не дотрагивайтесь до прибора мокрыми или влажными руками.
- Во время использования прибора, обязательно смотрите в зеркало для того, чтобы контролировать расстояние от стержня и прижимной пластины до поверхности Вашей кожи.
- Во избежание ожогов отделяйте прядь от основной массы волос, когда прижимная пластина находится в открытом положении.
- Не оставляйте прибор, включенным в электрическую сеть, без внимания.
- Используйте щипцы только по назначению – для завивки волос. Не давайте щипцы детям.
- Укладка будет держаться не более одного дня. После мытья головы, волосы возвращаются к своему естественному состоянию и приобретают первоначальный вид.
- Прибор не слишком эффективен для кудрявых волос.
- Воздействие ионизатора может оказаться неэффективным в следующих случаях: жесткие выходящие волосы, курчавые волосы, безупречно гладкие прямые волосы, короткие волосы, волосы, подвергавшиеся воздействию средства для выпрямления волос в течение последних трех-четырех месяцев.
- Причина характерного запаха во время эксплуатации прибора - в образовании озона. Образование озона безвредно для организма.

Основные составляющие детали прибора

① Выключатель

- 0: в этом положении прибор выключен
- 1: низкий температурный режим
- 2: высокий температурный режим

② рукоятка

③ поворотный соединитель

④ втулка

⑤ шарнир

⑥ индикатор подключения к электр. сети

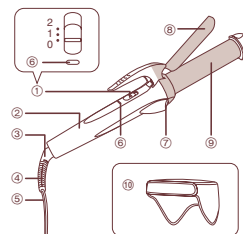
⑦ отверстие для выхода отрицательных аэроионов

⑧ прижимная пластина

⑨ стержень

Аксессуары:

- ⑩ лента для предотвращения ожогов



- Места, отмеченные темным цветом, нагреваются в процессе работы. Не трогайте их при включенном устройстве.

Подготовка прибора к использованию (нагрев щипцов)

1. Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
2. Поставьте выключатель в положение “1” или “2”. (Индикатор питания загорается красным.)
 - Подождите около минуты, чтобы щипцы нагрелись.
 - Положение выключателя “1” соответствует низкотемпературному режиму для мягкой завивки волос. Положение выключателя “2” соответствует высокотемпературному режиму для сильной завивки волос.
 - В процессе работы устройства происходит генерация невидимых отрицательно-заряженных аэроионов.

Инструкция по использованию ленты для защиты от ожогов.

Во время работы стержень и прижимная пластина сильно нагреваются. Во избежание кожного ожога всегда одевайте защитную ленту перед началом эксплуатации прибора.



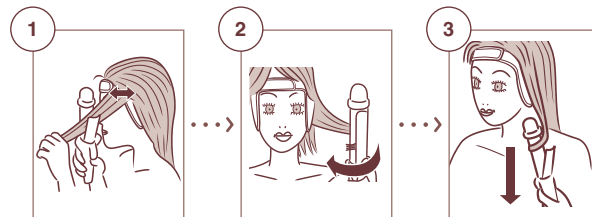
1. Расположите защитную ленту на плечах таким образом, чтобы большая часть ленты с захватом и петлей свисала с Вашего левого плеча. (рис. (a))
2. Закрепив челку заколками, уберите ее со лба. Соединив захват и петлю ленты, расположите ее на голове таким образом, чтобы лоб, шея и уши оказались под лентой. (рис.(b))
3. Снимите заколки.

Техника правильной завивки волос при помощи электрических щипцов

Перед началом завивки

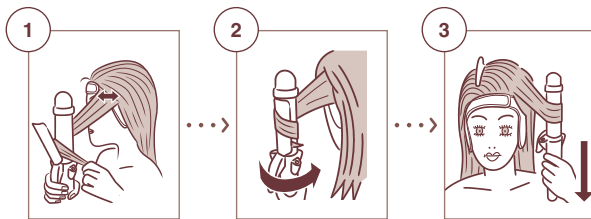
1. Расчешите волосы от корней до кончиков.
2. Увлажните волосы водой, специальными средствами для укладки или влажным полотенцем.
 - При использовании средства для укладки держите баллончик на расстоянии 10 см от поверхности волос. Наносите средство, пока волосы не станут слегка влажными по всей длине.
 - Волосы должны быть влажными, но не мокрыми. Использование щипцов на мокрых волосах – неэффективно.

Обычные кудри (спиральные локоны, завитые внутрь)



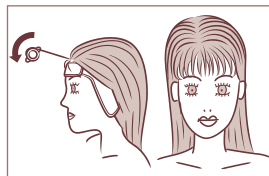
1. Отделите прядь волос шириной приблизительно 5 см. Удерживая щипцы перпендикулярно пряди волос и прижимной пластиной наружу, откройте прижимную пластину.
 - Возьмите столько волос, сколько может удерживать прижимная пластина.
2. Поместите прядь волос возле основания стержня. Закрутите щипцы внутрь в направлении лица и подождите 10 секунд.
 - Следите, чтобы прижимная пластина находилась на расстоянии минимум 3 см от поверхности кожи.
 - Старайтесь аккуратно прижимать кончики волос.
3. Откройте прижимную пластину и вытяните щипцы движением вниз так, чтобы не распрямить завитые локоны.

Обычные кудри (спиральные локоны, завитые наружу)



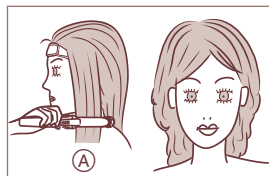
1. Отделите прядь волос шириной приблизительно 5 см. Удерживая щипцы перпендикулярно пряди волос и направляя прижимную пластину наружу, откройте прижимную пластину.
 - Возьмите столько волос, сколько может удерживать прижимная пластина.
2. Поместите прядь волос возле основания стержня. Закрутите щипцы наружу в направлении затылка и подождите 10 секунд.
3. Откройте прижимную пластину и вытащите щипцы движением вниз так, чтобы не распрямить завитые локоны.

Челка, завитая внутрь



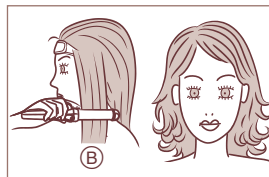
Отделите челку от общей массы волос и обвейте вокруг стержня. Не подносите щипцы слишком близко ко лбу, во избежание ожога.

Кудри, завитые внутрь на боковой стороне причёски



Отделите прядь волос и, удерживая щипцы, прижимной пластиной наружу, обвейте стержень прядью волос по направлению внутрь. (рис. А)

Кудри, завитые наружу, на боковой стороне причёски



Отделите прядь волос и, удерживая щипцы с прижимной пластиной внутрь, обвейте прядь волос вокруг стержня по направлению наружу. (рис. Б)

Чтобы завивка держалась дольше

Используйте средства для закрепления укладки волос – лак, воск и др.

Как сделать тугий локон?

- Обвивая прядь волос вокруг стержня делайте это с усилием, чтобы увеличить натяжение.
- Если волосы непослушные и плохо поддаются завивке, старайтесь обвить прядь волос вокруг стержня как можно большее количество раз или повторите операцию завивки.
- Уменьшайте толщину пряди волос.
- Не трогайте завитые локоны, пока волосы не остынут.

Уход за прибором

(Вытащите вилку сетевого шнура из электрической розетки. Дождитесь полного остывания стержня прибора)

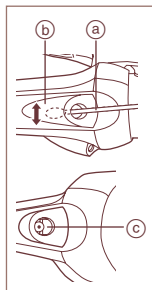
Смочите ткань в мыльной воде и тщательно выжмите. Не пользуйтесь бензином, растворителем, спиртом и др. веществами.

Регулярно, не реже, чем раз в полгода, выполняйте очистку отверстий для выхода отрицательно заряженных аэроионов, (расположены на левой и правой сторонах прибора), следуя инструкции, приведенной ниже. Это необходимо для генерации отрицательно заряженных аэроионов.

Способ очистки щипцов

Возьмите ватную палочку (а) и пройдитесь легкими движениями около 5 раз (б) по центру отверстия для выпуска отрицательных аэроионов (с).

Рекомендуется пользоваться детскими ватными палочками. Диаметр обычных ватных палочек может оказаться больше, чем диаметр выходных отверстий.



Спецификации

Напряжение	220 В 50-60 Гц	230 В 50-60 Гц	240 В 50-60 Гц
Выход	160 Вт	175 Вт	190 Вт
Диаметр стержня	26 мм		
Температура нагрева	Около 130 °С		

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Сделано в Таиланде

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Электрик Воркс (Таиланд) Ко.,Лтд.

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Заходи безпеки

Обов'язково прочитайте цю інструкцію перед використанням даної плойки. У заходах безпеки, наведених далі, міститься інформація щодо того як правильно та безпечно використовувати дану плойку, а також як уникнути травмування.

УВАГА! Нехтування нижченаведеними заходами безпеки може спричинити пожежу, опіки, вибух, коротке замикання або ураження електричним струмом.

- Електричний стан



УВАГА! Цей символ на плойці означає "Не використовуйте дану плойку поблизу води". Не використовуйте дану плойку у ваннах, душових, а також поблизу тазів або інших ємностей із водою.

- Якщо плойка не використовується, відключіть її шнур живлення від розетки.
- Забороняється відрізати, пошкоджувати або модифікувати шнур живлення. Забороняється сильно тягнути, скручувати або перегинати шнур живлення. Забороняється класти на шнур живлення важкі предмети або затискати його між предметами.
- Забороняється використовувати шнур живлення або підключати його до розетки, якщо він пошкоджений, нагрівається або не вставляється повністю у розетку.
 - Нехтування цією інструкцією може призвести до виникнення пожежі та/або ураження струмом.
- Забороняється вставляти сторонні предмети у сопло для виходу негативних іонів, а також закривати його.
- Забороняється використовувати плойку поблизу легкозаймистих речовин, наприклад, бензину, розчинників, дезодорантів тощо.
- Зберігайте плойку в місцях, недосяжних для дітей.
- Забороняється використовувати плойку у ванні або у приміщеннях із високою вологістю.
- Не намагайтесь ремонтувати, розбирати або модифікувати плойку власними силами. У випадку пошкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпеки ураження струмом, його слід замінити у авторизованому сервісному центрі.

- Якщо плойка не працює належним чином, негайно припиніть її використання та зверніться в авторизований сервісний центр.
- Не використовуйте плойку мокрими руками.
- Користуйтеся даним приладом перед дзеркалом, щоб уникнути торкання нагрівача та затискача до вашої шкіри.
- Щоб уникнути опіків, захоплюйте пасма волосся відкритим затискачем.
- Забороняється залишати плойку увімкненою без нагляду за нею.
- Використовуйте плойку тільки для закручування людського волосся. Не дозволяйте дітям користуватись або бавитись плойкою.
- Зачіска триматиметься тільки 1 день. Після миття волосся шампунем воно повертається до свого природного стану.
- Не підходить для сильно завитого або сильно кучерявого волосся.
- Ефект від іонів може бути непомітним для наступних людей: у осіб із хвилястим волоссям, жорстким кучерявим волоссям, дуже гладким волоссям, коротким волоссям та у осіб, що робили упродовж останніх трьох місяців хімічне випрямлення волосся.
- При використанні плойки може відчуватись специфічний запах. Він виникає внаслідок озонування повітря і не є шкідливим для людини.

Будова плойки

① Вимикач Увімк./Вимк.

0: Вимк.

1: Низький режим

2: Високий режим

② Ручка

③ Поворотний роз'єм

④ Перехідник

⑤ Шнур живлення

⑥ Індикатор живлення

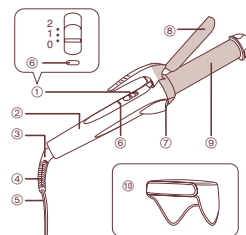
⑦ Сопло для виходу негативних іонів

⑧ Затискач

⑨ Нагрівач

Аксесуари:

⑩ Бандаж для уникнення опіків



- Темним кольором позначені ділянки, що нагріваються. Забороняється торкатись до цих ділянок, коли плойка увімкнена.

Нагрівання плойки

1. Підключіть шнур живлення до розетки.
2. Перемістіть вимикач Увімк./Вимк. у позицію "1" або "2". (Індикатор живлення спалахує червоним світлом.)
 - Плойка нагрівається приблизно 1 хвилину.
 - Виберіть низькотемпературний режим "1" для створення вільних локонів. Виберіть високотемпературний режим "2" для створення тугих локонів.
 - Під час укладання волосся із плойки випускаються негативні іони.

Інструкції щодо використання бандажу

Нагрівач та затискач в процесі роботи сильно нагріваються і при дотику можуть спричинити опіки шкіри. Під час користування плойкою завжди надягайте доданий бандаж.



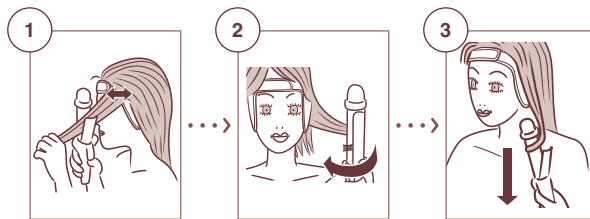
1. Покладіть бандаж на плечі. (Розташуйте його таким чином, щоб більша частина липучки (a) звисала з вашого лівого плеча.)
2. Підніміть та закріпіть чубчик за допомогою заколок (b), а тоді закріпіть бандаж за допомогою липучки так, щоб він прикривав вашу шию, вуха та чоло.
3. Вийміть заколки.

Способи укладання волосся

Перед початком укладання волосся

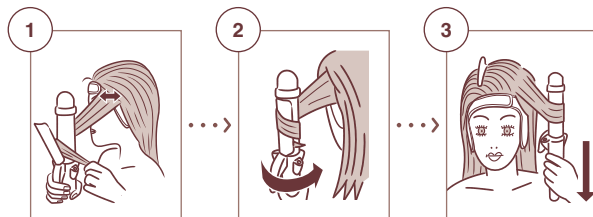
1. Випроstaatе волосся.
2. Злегка зволожите волосся засобом для укладання волосся, водою або паруючим рушником.
 - При використанні засобів для укладання волосся, розпилюйте їх рівномірно на волосся з віддалі приблизно 10 см так, щоб злегка зволожити його і на поверхні і з середини.
 - Застосування плойки до мокрого волосся не дає належного ефекту.

Звичайні локони (завитки всередину)



1. Захопіть пасмо волосся шириною приблизно 5 см. Розмістіть плойку перпендикулярно до захопленого пасма волосся та відкрийте її затискач.
 - Ширина захопленого пасма волосся не повинна перевищувати довжину затискача.
2. Розташуйте пасмо волосся при основі плойки. Закрутіть плойку всередину в напрямку до обличчя та затримайте її в цьому положенні упродовж 10 секунд.
 - Плойка повинна знаходитись на віддалі не менш ніж 3 см від голови.
 - Будьте уважні, щоб не розщепити кінчики вашого волосся.
3. Відкрийте затискач та перемістіть плойку вниз, щоб сформувати локон.

Звичайні локони (завитки назовні)

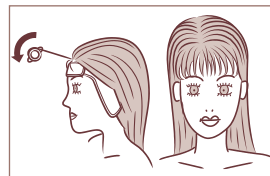


1. Захопіть пасмо волосся шириною приблизно 5 см та витягніть вперед. Розмістіть плойку затискачем назовні перпендикулярно до захопленого пасма волосся та відкрийте затискач.
 - Ширина захопленого пасма волосся не повинна перевищувати довжину затискача.
2. Розташуйте пасмо волосся при основі плойки. Закрутіть плойку назовні в напрямі до тильної ділянки голови та утримуйте її упродовж 10 секунд.
3. Відкрийте затискач та перемістіть плойку вниз, щоб сформувати локон.

Поради щодо отримання тугих локонів

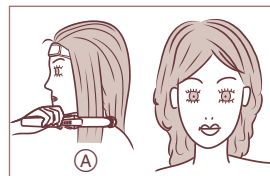
- Намотування волосся на нагрівач плойки повинне виконуватись із легким натягом.
- Якщо у вас виникають труднощі з утворенням локонів, тоді збільшіть час їх утримування на плойці або намотайте пасмо волосся повторно.
- Захоплюйте менші пасма волосся.
- Не торкайтесь до локонів волосся, доки вони не охолонуть.

Чубчик (Завитки всередину)



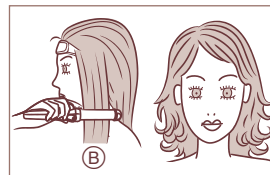
Витягніть чубчик вперед та намотайте його на нагрівач. Утримуйте плойку на віддалі від чола.

Завитки волосся назовні з боків голови



Захопіть пасмо волосся, розташуйте плойку затискачем назовні (A), а тоді намотайте пасмо волосся на нагрівач в напрямі до середини.

Завитки волосся всередину з боків голови



Захопіть пасмо волосся, розташуйте плойку затискачем всередину (B), а тоді намотайте пасмо волосся на нагрівач в напрямі назовні.

Щоб локони тримались довше:

Для довшого збереження локонів використовуйте лак для волосся, віск тощо.

Чищення

(Спершу відключіть плойку від розетки та зачекайте, доки вона повністю охолоне)

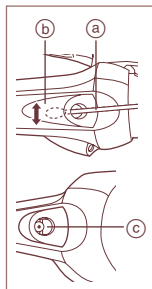
Для чищення плойки використовуйте змочену у мильній воді та добре викручену тканину. Забороняється використовувати для чищення бензин, розчинники та спирт.

Щоб забезпечити вільний вихід негативних іонів, регулярно (один раз на 6 місяців) очищуйте обидва сопла для виходу негативних іонів (з лівого та правого боків) так, як описано нижче.

Спосіб очищення

Протріть злегка бавовняним тампоном **(а)** (до 5 разів) центральну частину **(б)** всередині сопел для виходу негативних іонів **(с)**.

Рекомендуємо використовувати для чищення бавовняні тампони, які продаються для немовлят. Однак вони не повинні бути надто великими, а такими, щоб легко поміщались у отвори.



Технічні характеристики

Напруга	220 В 50-60 Гц	230 В 50-60 Гц	240 В 50-60 Гц
Потужність	160 Вт	175 Вт	190 Вт
Діаметр нагрівача	26 мм		
Температура нагрівання нагрівача	Прибл. 130 °С		

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.

Navanakorn Industrial Estate, Zone 3 No. 106 Moo 18, Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani 12120, Thailand

Панасонік Електрик Воркс (Таїланд) Ко., Лтд.

Промислова зона Наванаком, Зона 3 № 106 Moo 18, Хлонг 1, Хлонг Луанг, Патум Тані 12120, Таїланд

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.





Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.
Navanakorn Industrial Estate, Zone 3 No. 106 Moo 18, Khlong 1,
Khlong Luang, Pathum Thani 12120, Thailand

P-No. 001 EN, GR, FR, IT, SP, NE, PO, NR, SW, DN, FN, Po, Cz, SL, Ru, Hu, TU, Russi, Uk

Printed in Thailand